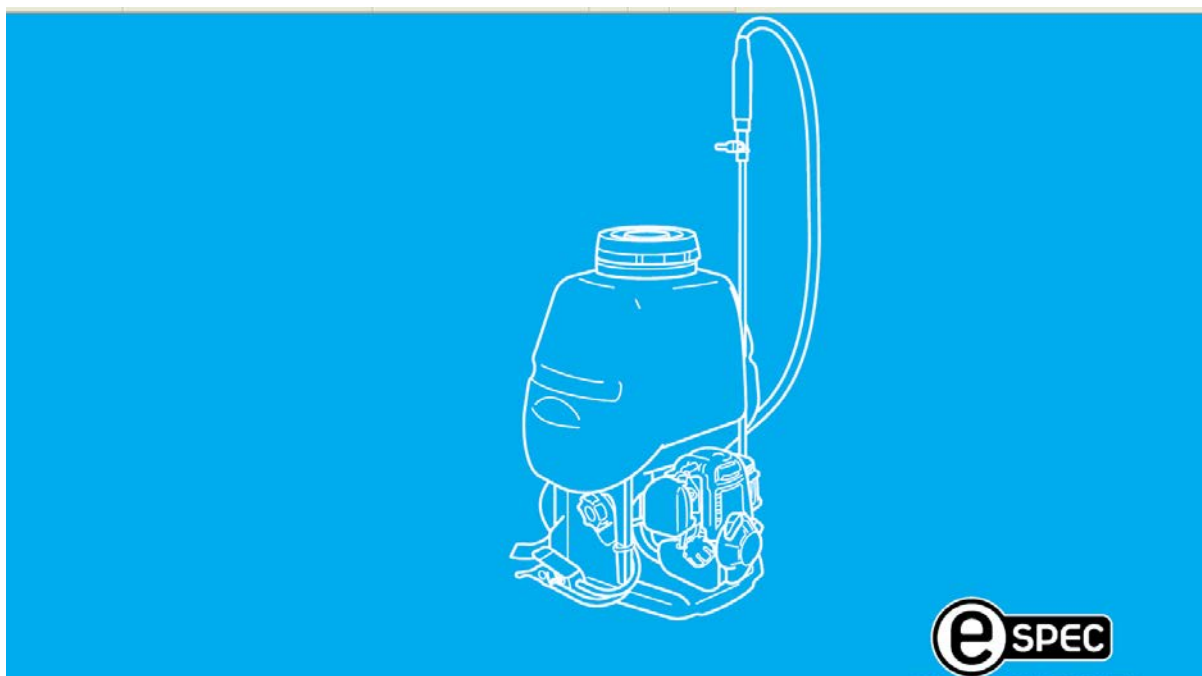


OPRYSKIWACZ WJR1525•WJR2525



INSTRUKCJA OBSŁUGI

(Tłumaczenie oryginalnej Instrukcji Obsługi)

3MYG9620



Znak „e-SPEC” symbolizuje technologie odpowiedzialne środowiskowo zastosowane przez firmę Honda w urządzeniach, które wyrażają nasze pragnienie ”zachowania środowiska naturalnego dla przyszłych pokoleń”.

Dziękujemy za wybranie opryskiwacza firmy Honda.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje na temat użytkowania i konserwacji opryskiwacza HONDA WJR1525 / WJR2525.

Wszystkie informacje zawarte w tej publikacji, oparte są na aktualnych danych o produkcie, dostępnych w chwili drukowania.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie stałe prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żaden fragment niniejszej publikacji nie może być powielany bez pisemnej zgody Aries Power Equipment Sp. z o.o.

Instrukcja stanowi integralną część Twojego urządzenia, zatem powinna być przekazana nowemu użytkownikowi w przypadku odsprzedaży urządzenia.

Zwróć szczególną uwagę na komunikaty o zagrożeniu poprzedzone jednym ze słów:

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

Wskazuje na duże prawdopodobieństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci, jeśli użytkownik nie zastosuje się do instrukcji.

 **UWAGA!**

Wskazuje na prawdopodobieństwo uszkodzenia sprzętu lub innego mienia, jeśli użytkownik nie zastosuje się do instrukcji.

UWAGA

Oznacza pomocne w trakcie użytkowania informacje.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące OPRYSKIWACZA - skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem HONDY lub najbliższym Autoryzowanym Serwisem.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

Opryskiwacz Honda został zaprojektowany tak, aby zapewnić bezpieczną i bezawaryjną pracę, jeśli tylko użytkownik będzie postępował wg wskazówek zawartych w Instrukcji Obsługi.

Zapoznaj się dokładnie z Instrukcją Obsługi przed uruchomieniem maszyny. Zaniechanie tego może doprowadzić do obrażeń ciała oraz uszkodzenia urządzenia.

Ilustracje w Instrukcji oparte są na modelu WJR2525.

Postępowanie ze zużytym sprzętem

Aby chronić środowisko naturalne, nie wyrzucaj zużytego urządzenia, akumulatora, silnika, zużytego oleju itp., do zwykłych odpadów komunalnych.

Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami lub skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem Hondy.

Maszyny mogą być przedmiotem krajowych wymogów do regularnej kontroli przez wyznaczone organy, zgodnie z Dyrektywą 2009/127/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 października 2009 r. ustanawiającą ramy Wspólnotowego działania na rzecz zrównoważonego stosowania pestycydów.

SPIS TRESCI

1. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA.....	3
2. UMIESZCZENIE NAKLEJEK BEZPIECZEŃSTWA.....	13
3. OPIS ELEMENTÓW MASZYNY	16
4. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM	17
5. URUCHAMIANIE SILNIKA	27
6. ZATRZYMANIE SILNIKA.....	31
7. UŻYTKOWANIE OPRYSKIWACZA.....	33
8. KONSERWACJA	38
9. TRANSPORT / PRZECHOWYWANIE	48
10. USUWANIE USTEREK.....	51
11. DANE TECHNICZNE	52
LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH	53
ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW HONDY	54
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (Schemat zawartości)	57

1. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA



1. Zastosowanie

Maszyna przeznaczona do użytkowania w rolnictwie.

Inne dopuszczalne rodzaje zastosowań:

leśnictwo, uprawa chmielu, sadownictwo owocowe, uprawy specjalizowane, uprawa winorośli, szkółkarstwo, farmy warzywne, nieużytki, łąki pastwiska, ochrona magazynów, uprawy szklarniowe, uprawy ozdobne.

2. Generalne ostrzeżenie odnośnie stosowania chemikaliów (napełniania, rozpylania, czyszczenia, itp.)

- Zawsze stosuj się do przepisów krajowych.
- Stosuj się do instrukcji producenta chemikaliów.

3. Informacje dot. napełniania zbiornika i zasad bezpieczeństwa

Napełnianie:

- Wlewaj tylko tyle płynu ile będziesz potrzebował.
- Nie napełniaj zbiornika ponad poziom maksymalny.
- Uważaj żeby ciecz się nie rozlewała ani rozchłapywała.
- Nalewając wodę z węża uważaj, aby nie zanurzać końcówki w cieczy w zbiorniku bez zachowania odpowiednich środków ostrożności.
- Napełniaj zbiornik urządzenia wodą powierzchniową, wyłącznie po potwierdzeniu, że nie zawiera zanieczyszczeń.

Zasady bezpieczeństwa:

- Stosuj się do zasad bezpieczeństwa stosowania pestycydów i zakładaj ubranie ochronne, jeśli zachodzi taka konieczność.
- Nie jedz, nie pal i nie pij podczas pracy z pestycydami.
- Po zakończeniu pracy dokładnie umyj ręce i twarz.
- Przechowuj pestycydy poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie przedmuchuj dyszy i innych małych elementów ustami.

 NIEBEZPIECZEŃSTWO !

4. Informacja dot. długości pracy opryskiwaczem

- Jedna osoba nie powinna obsługiwać opryskiwacza przez długi czas lub codziennie.
- Podczas obsługi opryskiwacza rób przerwy na odpoczynek.

5. Informacje o obsłudze urządzenia i zakresach działania.

Poniższe muszą być ustawiane indywidualnie na każdej instalowanej dyszy.

Optymalna odległość od dyszy do opryskiwanej powierzchni, powiązana szerokość robocza, kąt opryskiwania, zakres ciśnienia opryskiwania powiązany z zakresem przepływu, optymalne ciśnienie opryskiwania i zalecane pola zastosowań.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi

Obowiązki operatora

- Każda z części urządzenia może być przyczyną poważnych obrażeń, jeżeli opryskiwacz nie jest użytkowany zgodnie z instrukcją obsługi.
- Przeczytaj dokładnie Instrukcję Obsługi. Zapoznaj się z obsługą poszczególnych elementów urządzenia. Wiedz, jak szybko zatrzymać silnik.
- Używaj opryskiwacza do celów, dla jakich został zaprojektowany, tzn. do rozpylania chemikaliów rolniczych lub wody.
Użycie maszyny w innym celu może powodować zagrożenia oraz prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Zalecany zakres temperatury otoczenia podczas pracy opryskiwaczem: od 5 do 40°C.
Nie używaj opryskiwacza podczas mrozów.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom lub osobom nieobeznym z obsługą opryskiwacza do jego używania. Lokalne przepisy mogą ograniczyć wiek operatora opryskiwacza.
- Jeśli pożyczasz lub odsprzedajesz urządzenie osobie trzeciej, poinstruuuj ją jak należy trzymać dmuchawę, a także ostrzeż o konieczności uważnego przeczytania Instrukcji Obsługi.
- Ludzie wymienieni poniżej nie powinni rozpylać chemikaliów ani też asystować przy rozpylaniu:
 - ludzie z chorobami wątroby i nerek,
 - alergicy,
 - ludzie wrażliwi na chemikalia,
 - osoby chore lub przebywające na rekonwalescencji,
 - kobiety podczas menstruacji,
 - kobiety w ciąży,ponieważ składniki chemikaliów mogą być groźne dla zdrowia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi

- Nigdy nie używaj opryskiwacza, jeśli:
 - osoby trzecie, a zwłaszcza dzieci znajdują się w pobliżu,
 - użytkownik jest w czasie leczenia lub zażył środki powodujące ograniczenie zdolności decydowania lub szybkości reakcji.
- Pamiętaj, że właściciel lub użytkownik są odpowiedzialni za wypadki i zagrożenia spowodowane innym lub ich własności.
- Przed każdym użyciem sprawdź wizualnie urządzenie czy nie ma żadnych uszkodzeń lub obłuzowanych części.
- Przed każdym użyciem sprawdź okolice wokół i pod silnikiem, czy nie ma żadnych śladów wycieku oleju lub paliwa.
- Ponieważ zbiornik pełny chemikaliów jest bardzo ciężki, podnosząc go uważaj na plecy.
- Zawsze przyjmuj bezpieczną pozycję ciała pracując opryskiwaczem. Nie pracuj na wysokościach, schodach, drabinach trzymając zbiornik z chemikaliami.
- Unikaj używania opryskiwacza w nocy, przy złej pogodzie i słabej widoczności. W takich warunkach zwiększa się ryzyko wypadku.
- Unikaj stosowania opryskiwacza na stromym i śliskim zboczu, gdzie ryzyko poślizgnięcia jest bardzo wysokie.
- Nie używaj urządzenia, jeśli naklejki ostrzegawcze lub inne części są usunięte lub zdemontowane.
- Nie dokonuj samodzielnie przeróbek opryskiwacza, gdyż może to prowadzić do obrażeń ciała oraz/i uszkodzenia urządzenia.
- Pilnuj, aby wszystkie nakrętki i śruby były w dobrym stanie i dokładnie dokręcone. Regularna konserwacja zapewni długotrwałą i prawidłową pracę urządzenia.
- Aby zapobiec wadliwemu działaniu opryskiwacza, postępuj ściśle wg instrukcji producenta chemikaliów.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi

Jak obchodzić się z chemikaliami do zastosowań w rolnictwie.

Podczas pracy z chemikaliami rolniczymi postępuj ściśle wg wskazówek producenta lub dystrybutora. Ponadto stosuj się do wymagań prawnych.

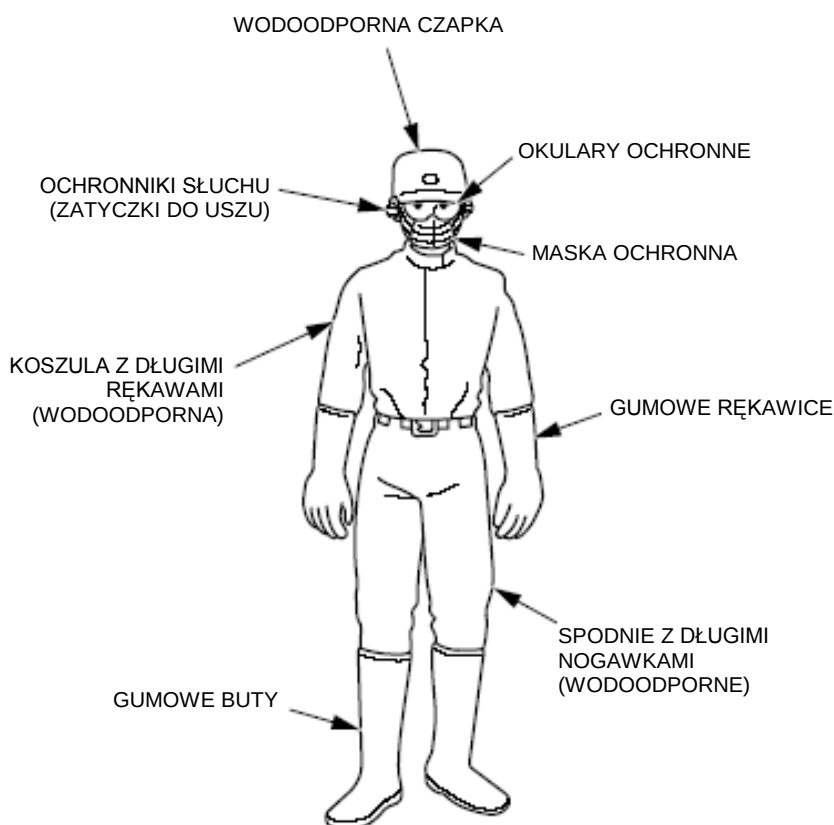
- Osoby rozpylające chemikalia rolnicze oraz osoby asystujące przy tej czynności muszą zawsze zakładać odzież ochronną i używać wyposażenia ochronnego, aby nie dopuścić do kontaktu z chemikaliami.

Odzież ochronna składa się zwykle z:

- * Nieprzemakalnej, wodoodpornej czapki, koszuli z długimi rękawami, spodni z długimi nogawkami.
- * Gumowych rękawic ochronnych oraz gumowych butów.
- * Okularów ochronnych oraz ochronnej maski na twarz.
- * Ochronników słuchu.

Bardzo ważne jest byś zrozumiał, że kontakt przez skórę oraz wdychanie chemikaliów rolniczych jest bardzo groźne dla twojego zdrowia i grozi zatruciem.

Aby wyposażenie spełniało swoje zadanie i przez cały czas działało poprawnie musisz kontrolować jego stan oraz poddawać go działaniom konserwującym.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi

Jak obchodzić się z chemikaliami do zastosowań w rolnictwie.

- Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że wąż opryskiwacza jest prawidłowo zainstalowany oraz, że dźwignienka dyszy znajduje się w pozycji ZAMKNIĘTA. W przeciwnym wypadku chemikalia mogą cię pochołać podczas tej operacji.
- Jeśli dojdzie do kontaktu chemikaliów ze skórą, natychmiast przemyj ją wodą z mydłem. Jeśli chemikalia zmoczą ubranie, zmień je na inne.
- Jeśli masz zawroty głowy i nudności oraz ból głowy czy brzucha, natychmiast udaj się do lekarza. Powiedz mu, jakich chemikaliów używałeś oraz jak długo pracowałeś, na jakim terenie itp. Natychmiastowa pomoc pozwoli uniknąć poważnych obrażeń chemicznych.
- Rozpylając chemikalia rolnicze nie wolno kierować dyszy w kierunku jakiejkolwiek osoby. Przerwij pracę, jeśli dzieci lub inne osoby zbliżają się do Ciebie.
- Rozpylaj chemikalia zgodnie z kierunkiem wiatru. Jeśli musisz rozpylać chemikalia pod wiatr, nie dotykaj opryskanych roślin. Dotykanie lub wdychanie chemikalii negatywnie oddziałuje na zdrowie.
- Jeśli zamierzasz użyć opryskiwacza do rozpylania środków przeciwko insektom, twoje działania muszą być schematyczne i regularne. Najpierw wypiel dany obszar i dopiero potem opryskuj. Zapobieganie to pieleniu świeżo opryskanych roślin.
- Unikaj długiego lub codziennego opryskiwania. Podczas tej operacji musisz robić regularne przerwy. Zmęczony człowiek jest bardziej podatny na niekorzystne działanie chemikaliów.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi

Jak obchodzić się z chemikaliami do zastosowań w rolnictwie.

- Nie rozpylaj chemikaliów, gdy temperatura otoczenia jest wysoka lub gdy wieje silny wiatr. Nie rozpylaj chemikaliów w zatłoczonych miejscach.
Jeśli będziesz rozpylał chemikalia w ostrym świetle słonecznym, chemikalia mogą ulegać koncentracji i silniej oddziaływać na twoje zdrowie.
Jeśli będziesz rozpylał chemikalia podczas silnego wiatru, chemikalia mogą zostać wywiane, wyrządzając krzywdę osobom trzecim lub zwierzętom (zwierzętom domowym, hodowanym pszczołom, jedwabnikom czy zwierzętom wodnym).
- Zapoznaj się dokładnie z wszystkimi oznaczeniami i opisami na chemikaliach odnośnie prawidłowego i bezpiecznego ich stosowania. Najgroźniejszą cechą chemikaliów jest ich toksyczność. Bądź przygotowany na ewentualne udzielenie pierwszej pomocy. Lekceważenie zaleceń bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków.
- Nie jedz, nie pij i nie pal podczas rozpylania chemikaliów. Ręce i twarz umyj dokładnie wodą z mydłem. Ponadto wypłucz usta rozpoczynając przerwę lub przed jedzeniem czy paleniem po skończonej pracy opryskiwaczem.
- Aby uniknąć skażenia nie transportuj ani nie przechowuj jedzenia w tym samym pojemniku, co chemikalia czy opryskiwacz.
- Resztki chemikaliów muszą być przechowywane w zamkniętych szczelnie pojemnikach, odseparowane od żywności.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi

Jak obchodzić się z chemikaliami do zastosowań w rolnictwie.

- Przechowuj opryskiwacz w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Nieodpowiednie przechowywanie może spowodować zagrożenie zdrowia dzieci lub zwierząt, które mogą znaleźć się w pobliżu opryskiwacza.
- Nie stosuj chemikaliów: zawierających siarkę, smarów, emulsji w pobliżu źródeł ognia (ognisko, papierosy). Umieszczaj chemikalia w chłodnym miejscu, z dala od wszelkich źródeł ognia.
- Dokładnie oczyść opryskiwacz po każdym użyciu. Niedokładne oczyszczenie urządzenia może spowodować wymieszanie się chemikaliów, co może stanowić zagrożenie dla zdrowia.
- Stosuj się do zaleceń producentów czy dystrybutorów odnośnie postępowania z pustymi opakowaniami po chemikaliach.
- Po skończonej pracy opryskiwaczem umyj dokładnie całe ciało wodą z mydłem. Zdejmij i wypierz całe ubranie, które miałeś na sobie podczas pracy. Resztki chemikaliów na ubraniu mogą być niebezpieczne dla zdrowia, jeśli ponownie założysz niewyprane ubranie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi

Niebezpieczeństwo pożaru

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a jej opary mogą wybuchnąć. Podczas jakichkolwiek czynności z benzyną zachowaj szczególną ostrożność.

- Przechowuj benzynę w kanistrze specjalnie do tego celu zaprojektowanym.
- Uzupełniaj paliwo tylko na zewnątrz budynku, przed uruchomieniem silnika i nie pal oraz nie dopuszczaj otwartego ognia w pobliżu miejsca gdzie to robisz.
- Uzupełniaj paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie zdejmuj korka wlewu paliwa i nie uzupełniaj paliwa, gdy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.
- Uważaj, aby przy tankowaniu nie rozlewać paliwa. Opary benzyny lub pozostałości paliwa mogą się zapalić. Jeżeli nastąpiło rozlanie benzyny bezwzględnie przed rozruchem silnika wytrzyj wszelkie plamy paliwa i pozwól oparom wywietrzeć.
- Korek wlewu paliwa opryskiwacza i kanistra dokręć bardzo dokładnie i sprawdź czy nie ma wycieku.
- Jeśli uruchamiasz silnik po uprzednim uzupełnieniu paliwa, upewnij się, że stoisz przynajmniej 3m od miejsca, w którym uzupełniałeś paliwo.
- Nigdy nie przechowuj opryskiwacza w zamkniętych pomieszczeniach z paliwem w zbiorniku, gdyż zebrane opary paliwa mogą ulec zapaleniu w kontakcie z ogniem, iskrą lub z powodu bardzo wysokiej temperatury.
- Pozwól silnikowi wystygnać przed umieszczeniem dmuchawy w zamkniętym pomieszczeniu.
- W celu zmniejszenia ryzyka zapalenia się, przechowuj opryskiwacz, a zwłaszcza silnik i tłumik z dala od miejsca przechowywania benzyny, oczyszczone z trawy, liści lub smarów. Nie umieszczaj pojemników z resztkami organicznymi wewnątrz lub blisko budynku.
- Jeśli musisz opróżnić zbiornik paliwa, powinieneś zrobić to na zewnątrz, przy zimnym silniku.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi

Niebezpieczeństwo zatrucia tlenkiem węgla

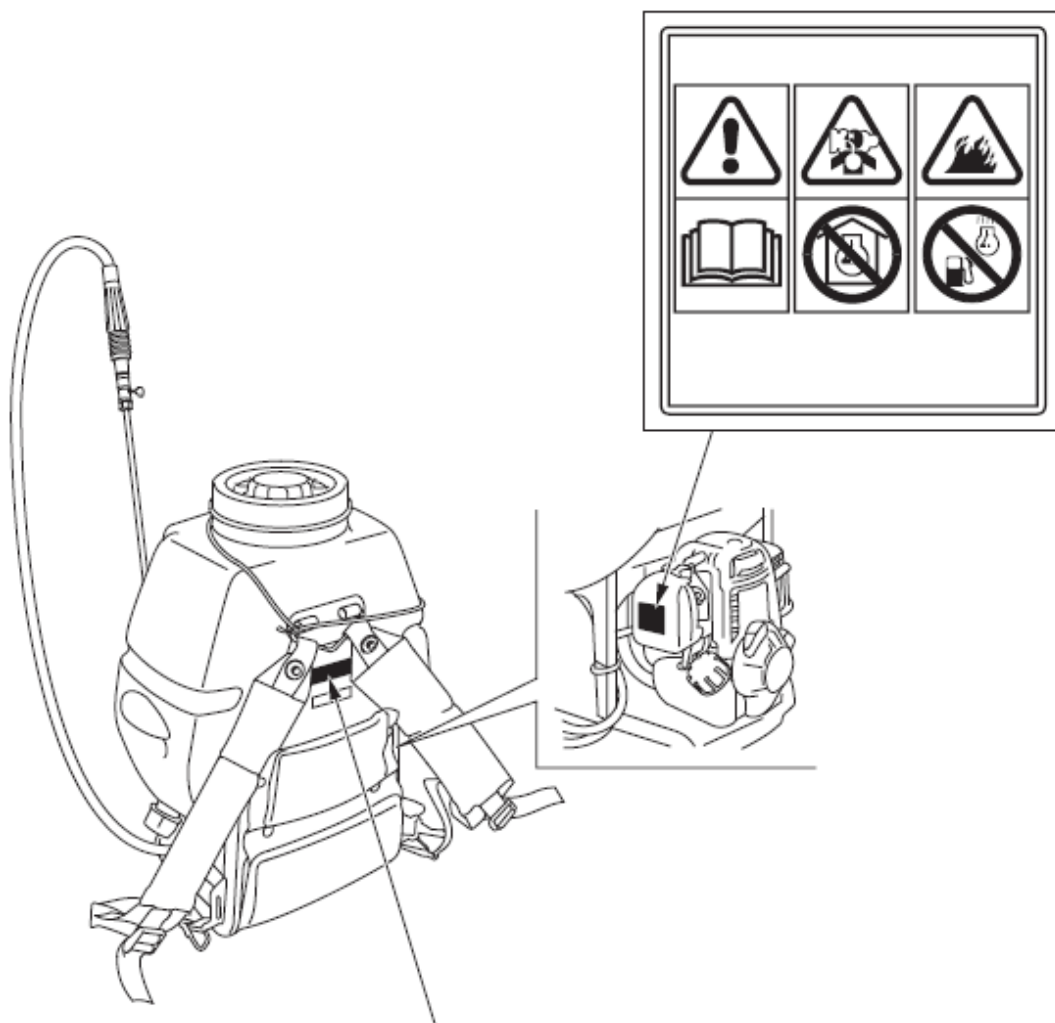
Spaliny zawierają bezwonny i bezbarwny trujący tlenek węgla. Jego wdychanie może doprowadzić do utraty świadomości, a nawet do śmierci.

- Nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach, gdzie wdychane przez Ciebie powietrze może zawierać groźny dla zdrowia tlenek węgla. W razie konieczności uruchamiania silnika w zamkniętym pomieszczeniu zapewnij dobrą wentylację.
- Zawsze wymieniaj uszkodzony tłumik.
- Nie uruchamiaj opryskiwacza w miejscach o ograniczonej wentylacji, gdzie może się gromadzić tlenek węgla.

2. UMIESZCZENIE NAKLEJEK BEZPIECZEŃSTWA

Naklejki te ostrzegają i informują Cię o możliwości odniesienia poważnych obrażeń. Zapoznaj się z nimi i zrozum ich znaczenie. Jeśli naklejki ulegną zniszczeniu lub staną się nieczytelne, skontaktuj się z najbliższym dilerem HONDY w celu nabycia nowych naklejek.

OSTRZEŻENIA DLA OPERATORA



**ZAPOZNAJ SIĘ
Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI**





- Opryskiwacz Honda został zaprojektowany tak, aby zapewnić bezpieczną i bezawaryjną pracę, jeśli tylko użytkownik będzie postępował wg wskazówek zawartych w Instrukcji Obsługi.

Zapoznaj się dokładnie z Instrukcją Obsługi przed uruchomieniem maszyny. Zaniechanie tego może doprowadzić do obrażeń ciała oraz uszkodzenia urządzenia.



- Spaliny zawierają tlenek węgla, bezbarwny i bezzapachowy gaz. Wdychanie tlenku węgla może powodować utratę przytomności, a nawet prowadzić do śmierci.
- Jeśli uruchamiasz opryskiwacz w zamkniętej lub nawet częściowo ograniczonej przestrzeni, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczne ilości tlenku węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj opryskiwacza w garażu, domu lub w pobliżu otwartego okna czy drzwi.



- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych wypadkach wybuchowa.
- Nie pal i nie dopuszczaj płomieni i iskieł do miejsca tankowania lub przechowywania benzyny.
- Nie przepełniaj zbiornika paliwa, upewnij się, że po tankowaniu korek zbiornika został dokładnie zakręcony.
- Napełniania zbiornika dokonuj w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku.

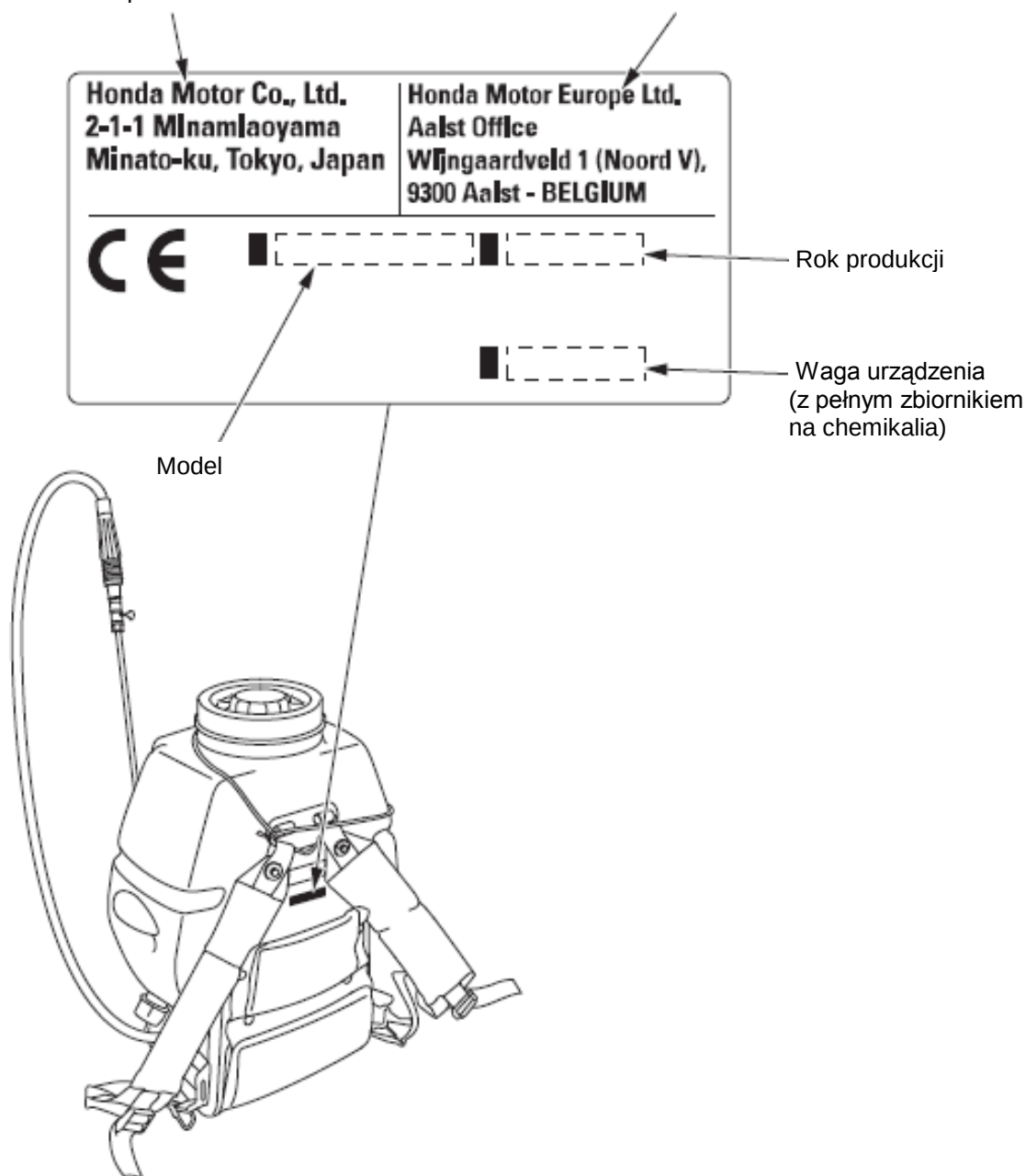


- Zakładaj okulary ochronne, maskę ochronną lub inne zabezpieczenia chroniące twoje oczy i ciało przed chemikaliami rolniczymi.

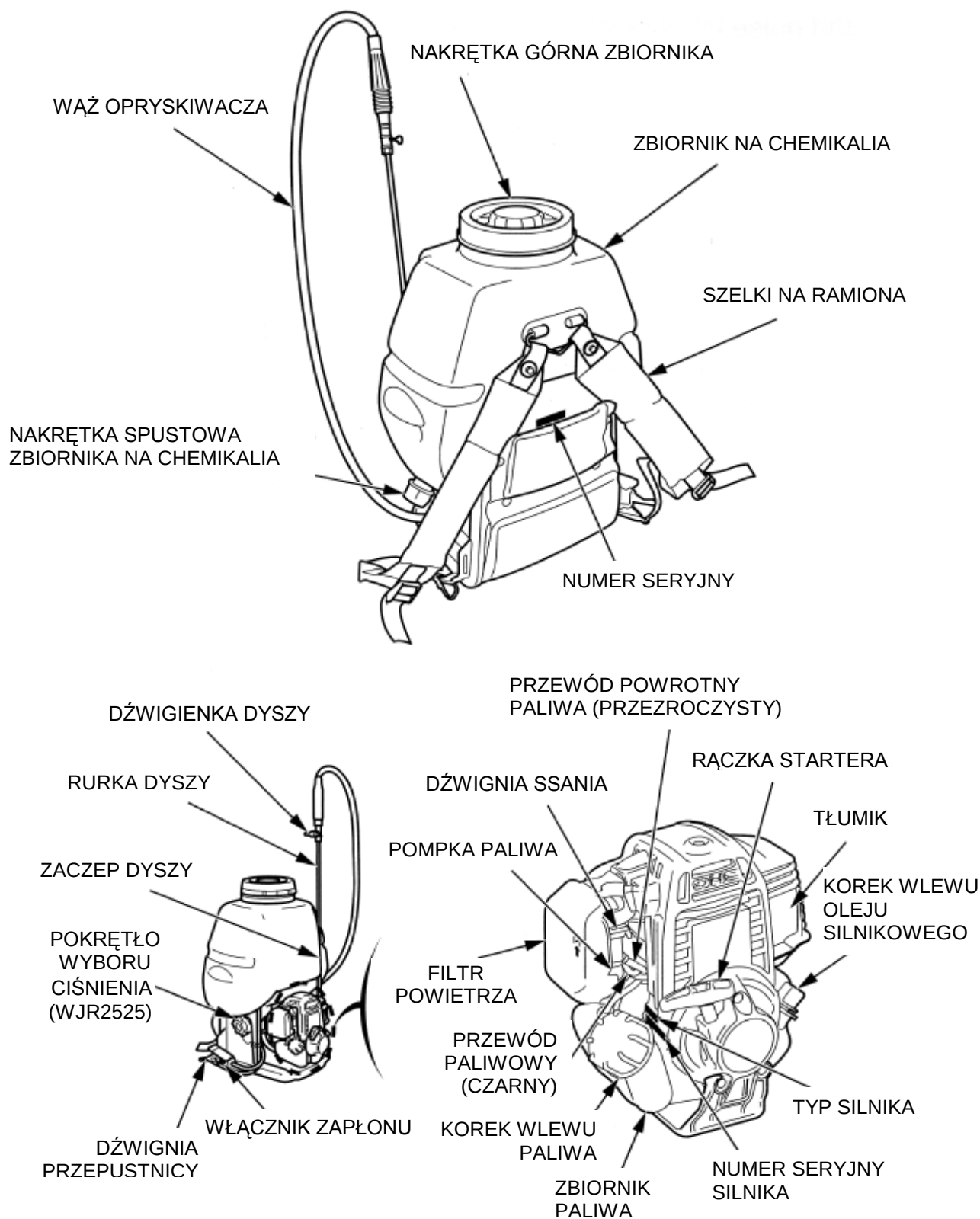
Znak CE i oznaczenie głośności

Nazwa i adres producenta

Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela



3. OPIS ELEMENTÓW MASZINY



4. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

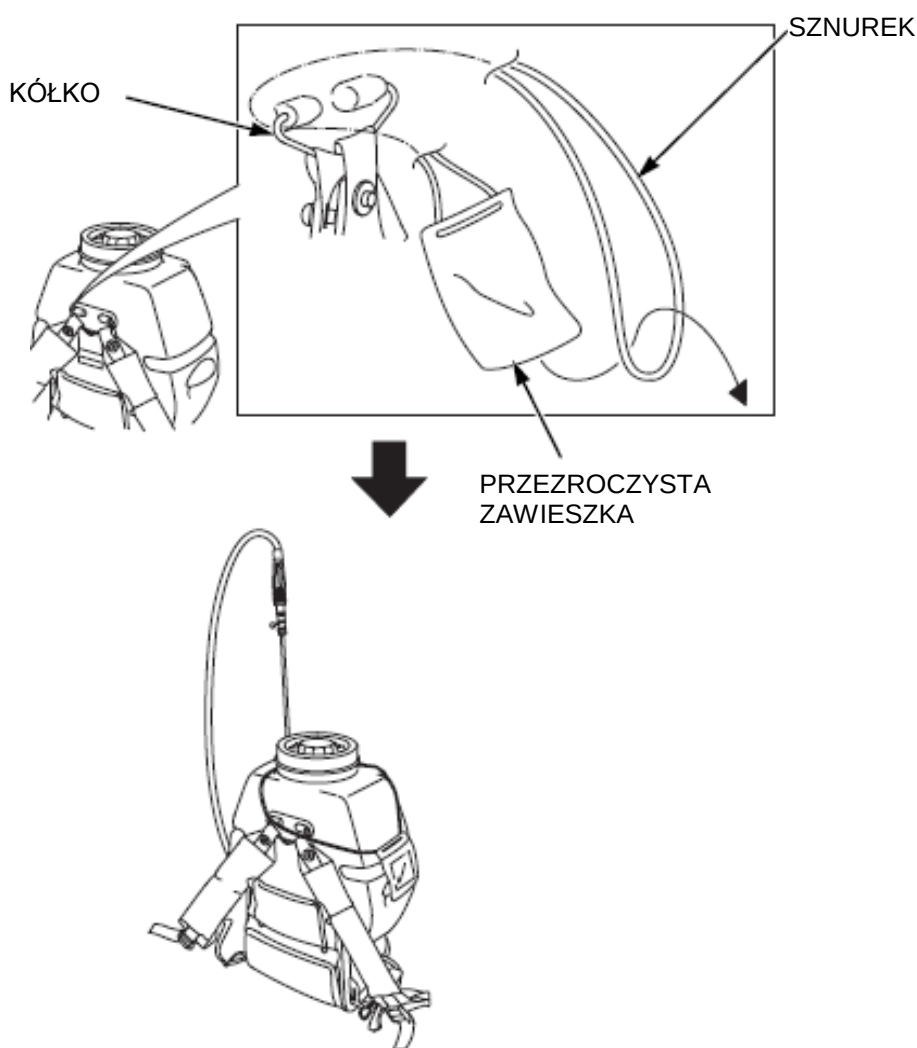
Aby opryskiwacz pracował bezpiecznie i efektywnie, zawsze wykonuj działania sprawdzające przed uruchomieniem urządzenia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

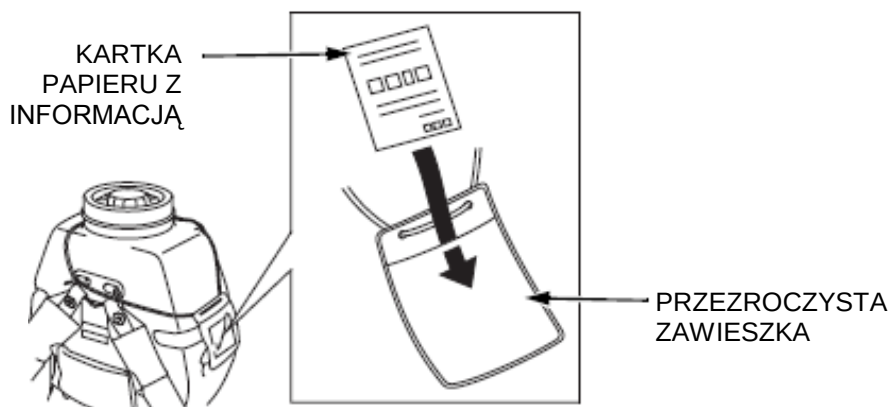
Sprawdzenia urządzenia dokonuj zawsze na twardej, płaskiej powierzchni i przy wyłączonym silniku. Upewnij się, że włącznik silnika znajduje się w pozycji OFF, zapobiegnie to niekontrolowanemu uruchomieniu silnika.

1. Mocowanie przezroczystej zawieszki

- 1) Przełóż sznurek zawieszki przez kółko i przymocuj na zbiorniku, jak pokazano na poniższym rysunku.



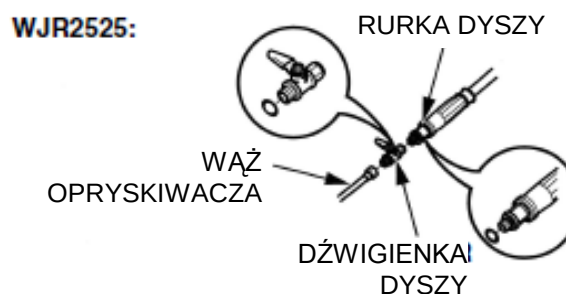
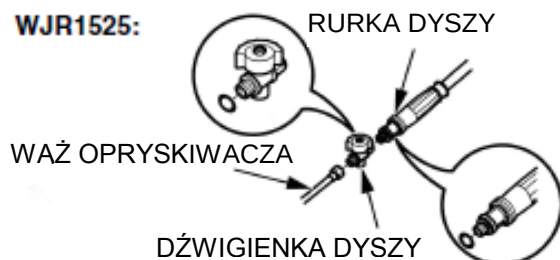
- 2) Zapisz na kartce nazwę substancji chemicznej, którą będziesz rozpylał i włóż do przezroczystej zawieszki. Upewnij się, czy jest dobrze widoczna i czytelna.



Zawsze, gdy używasz opryskiwacza, zamieszczaj nazwę chemikaliów na kartce włożonej w zawieszkę przymocowaną do urządzenia.
Informacje na temat danego środka chemicznego możesz uzyskać z opakowania lub butelki, w której znajduje się substancja.

2. Montowanie dyszy

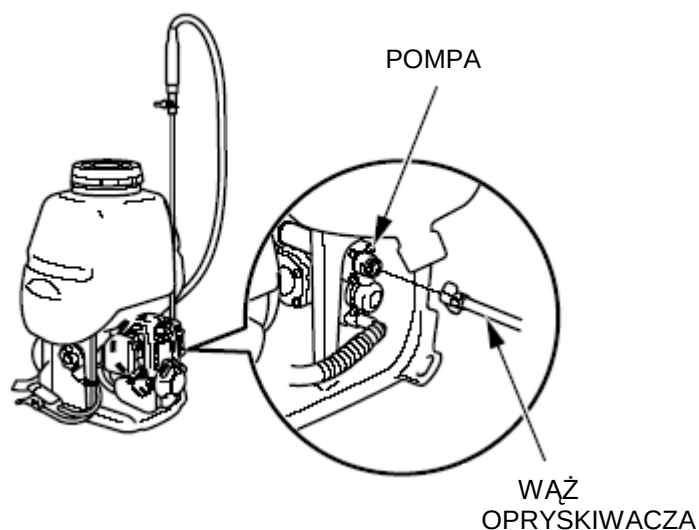
- 1) Połącz węz opryskiwacza z dźwignienką dyszy.
- 2) Połącz rurkę dyszy z dźwignienką dyszy.



- 3) Połącz końcówkę dyszy z rurką dyszy.
 - a. Upewnij się, że zamontowałeś uszczelki i połącz wszystkie części dokładnie.

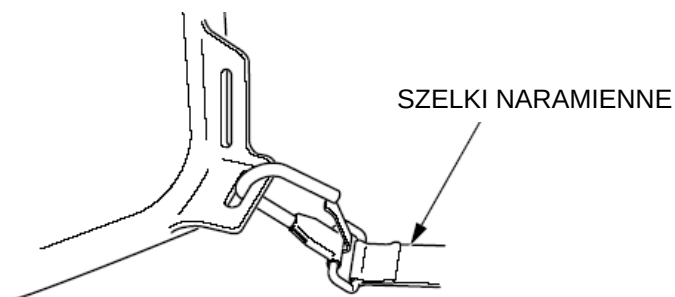


3. Połączenie węza opryskiwacza z pompą



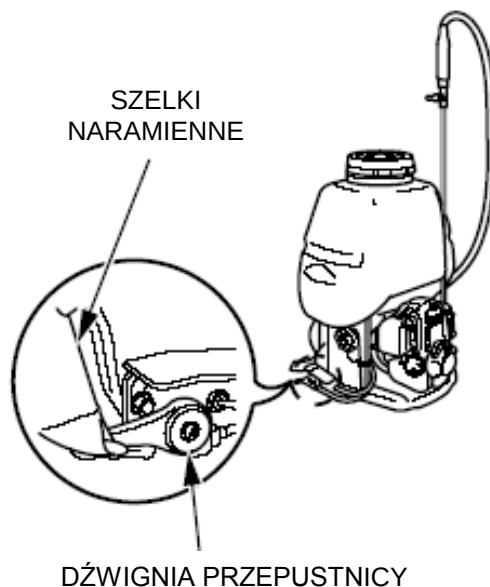
4. Sprawdzenie szelek naramiennych

Upewnij się, że dolny hak szelek jest zapięty.



UWAGA!

Kiedy zakładasz opryskiwacz na plecy, upewnij się, że szelki nie są zaplątane w dźwignię przepustnicy.



5. Sprawdzenie poziomu oleju silnikowego

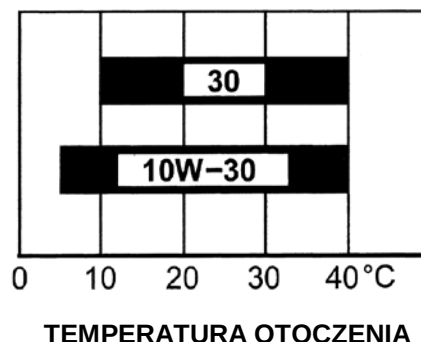
UWAGA!

- Olej silnikowy jest głównym czynnikiem wpływającym na wydajność i żywotność serwisową silnika. Nie stosuj olejów bezdetergentowych lub roślinnych.
- Poziom oleju sprawdzaj zawsze na płaskim podłożu i przy wyłączonym silniku.

Zalecany olej

Stosuj olej do silników 4-suwowych, który spełnia lub przekracza wymagania klasyfikacji serwisowej API SE lub wyższej (lub równoważnej). Zawsze sprawdzaj oznaczenie klasy oleju na opakowaniu.

SAE 10W-30 jest olejem zalecanym do generalnego użytku. Oleje o innej lepkości pokazane na wykresie mogą być stosowane, jeśli temperatura otoczenia na obszarze pracy zawiera się w podanym zakresie.



! UWAGA!

Stosowanie olejów do silników 2-suwowych może znacząco skrócić żywotność serwisową silnika.

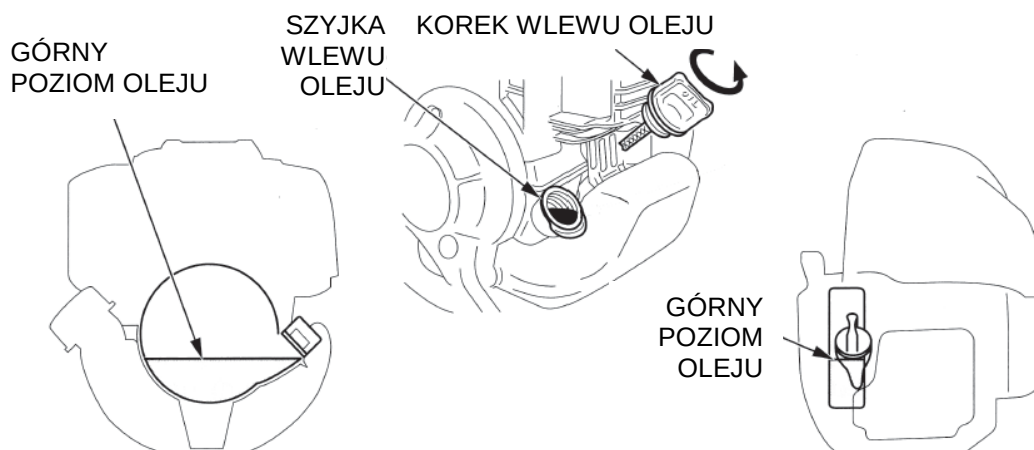
1. Zejmij korek wlewu oleju i sprawdź poziom: powinien sięgać górnej krawędzi szyjki wlewu oleju.
2. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, uzupełnij zalecanym olejem do górnej krawędzi szyjki wlewu.

Dolewaj olej powoli, aby uniknąć przepełnienia miski olejowej. Pojemność miski jest mała.

Co każde 10 godzin sprawdź poziom oleju i uzupełnij do górnej krawędzi szyjki wlewu, jeśli urządzenie pracuje nieprzerwanie dłużej niż 10 godz.

! UWAGA!

- **Uruchamianie silnika przy zbyt niskim poziomie oleju może spowodować poważne uszkodzenie silnika.**
- **Sprawdzaj poziom oleju na płaskim podłożu, przy wyłączonym silniku.**



6. Sprawdzenie poziomu paliwa

Stosuj tylko bezołowiową benzynę samochodową, o zalecanej liczbie oktanowej 95.

Nigdy nie używaj mieszanki benzyny i oleju lub benzyny starej lub zabrudzonej.

Staraj się zapobiec przedostaniu się brudu, kurzu lub wody do zbiornika paliwa.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.**
- **Napełniaj zbiornik paliwa w dobrze wentylowanych miejscach przy zatrzymanym silniku. Nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia lub iskier w czasie tankowania lub w miejsce przechowywania benzyny.**
- **Nie przepelniaj zbiornika paliwa (nie powinno być paliwa w szyjce wlewu paliwa do zbiornika). Po zatankowaniu dokręć dokładnie korek wlewu.**
- **Uzupełniaj paliwo ostrożnie i unikaj rozlania podczas tankowania. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu. Jeśli jednak rozlałeś paliwo, przed uruchomieniem silnika upewnij się, że wszystko dokładnie wytarłeś, a opary wywietrzały.**
- **Unikaj powtarzającego się długotrwałego kontaktu benzyny ze skórą oraz wdychania oparów paliwa. TRZYMAJ PALIWO Z DALA OD DZIECI.**

UWAGA!

Stosowanie zamienników benzyny nie jest zalecane – mogą one być szkodliwe dla systemu paliwowego.

UWAGA

Jakość benzyny pogarsza się szybko w zależności od takich czynników jak: ekspozycja na światło, temperatura i czas.

W najgorszym przypadku jakość benzyny może się drastycznie pogorszyć już nawet w ciągu 30 dni.

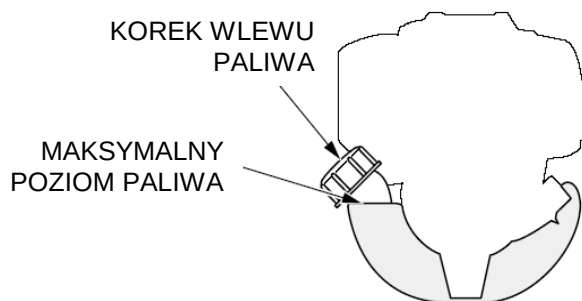
Używając zanieczyszczonej benzyny narażasz silnik na poważne uszkodzenia (zatkany gaźnik, zakleszczone zawory).

Uszkodzenia silnika spowodowane używaniem niewłaściwej, zanieczyszczonej benzyny nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

Aby tego uniknąć, stosuj się dokładnie do poniższych zaleceń:

- używaj tylko odpowiedniej benzyny,
- używaj tylko świeżej i czystej benzyny,
- przechowuj benzynę w specjalnie do tego celu zaprojektowanych karnistrach,
- opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik (patrz str. 49), jeśli urządzenie będzie przechowywane dłużej niż 1 miesiąc.

1. Ustaw opryskiwacz poziomo i sprawdź wizualnie czy poziom paliwa sięga górnej granicy.
2. Jeśli poziom paliwa jest zbyt niski, uzupełnij jego ilość jak podano w Instrukcji.
Korek wlewu paliwa zawsze odkręcaj stopniowo i powoli, aby uwolnić nagromadzone w zbiorniku powietrze. Jeśli korek zostanie odkręcony za szybko, paliwo może chlusnąć na zewnątrz.



Benzyny zawierające alkohol

Jeśli zamierzasz użyć paliwa zawierającego alkohol, upewnij się, że jego liczba oktanowa jest co najmniej tak wysoka, jak paliwa zalecanego przez Hondę. Istnieją dwa rodzaje paliwa zawierającego alkohol – jedno zawiera etanol, drugie metanol.

Nie stosuj paliwa zawierającego więcej niż 10% etanolu.

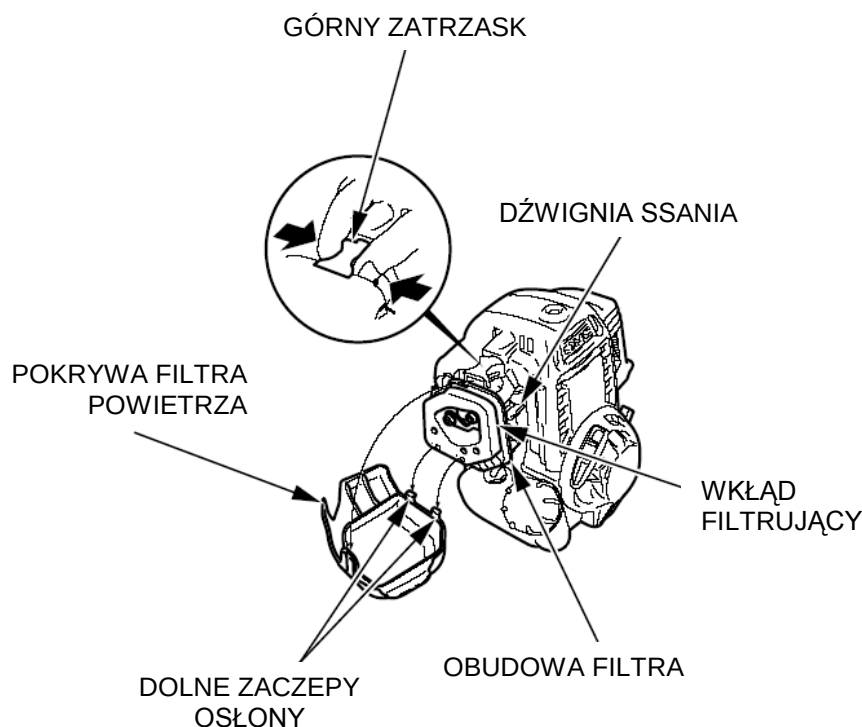
Nie stosuj paliwa zawierającego więcej niż 5% metanolu (metyl / alkohol drzewny), jeśli nie zawierają one jednocześnie uszlachetniaczy i środków opóźniających korozję.

UWAGA

- Uszkodzenia układu paliwowego i problemy z działaniem silnika wynikające ze stosowania benzyny o większej zawartości procentowej alkoholu, niż zalecana nie są objęte gwarancją.
- Przed zakupem paliwa na nieznanej stacji, spróbuj się dowiedzieć czy paliwo nie zawiera alkoholu. Jeśli tak, dowiedz się, jaki jest jego rodzaj i zawartość procentowa. Jeśli podczas stosowania paliwa zawierającego alkohol lub paliwa, które jak podejrzewasz może zawierać alkohol, zauważysz jakieś niepokojące symptomy, zacznij stosować paliwo, co do którego jesteś pewny, że nie zawiera alkoholu.

7. Sprawdzenie wkładu filtra powietrza

1. Ustaw dźwignię ssania w pozycji CLOSED - ZAMKNIĘTA.
2. Naciśnij górny zatrzask na obudowie filtra powietrza i zdejmij pokrywę, jak pokazano na rysunku.
3. Sprawdź czystość i stan zużycia wkładu filtrującego.
4. Jeżeli wkład jest zanieczyszczony, oczyść go (patrz str. 41). Jeśli wkład jest zniszczony – wymień go na nowy.
5. Z powrotem zamontuj wkład filtrujący i pokrywę filtra powietrza.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nigdy nie używaj benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu do czyszczenia wkładu filtrującego. Może to spowodować pożar lub wybuch.

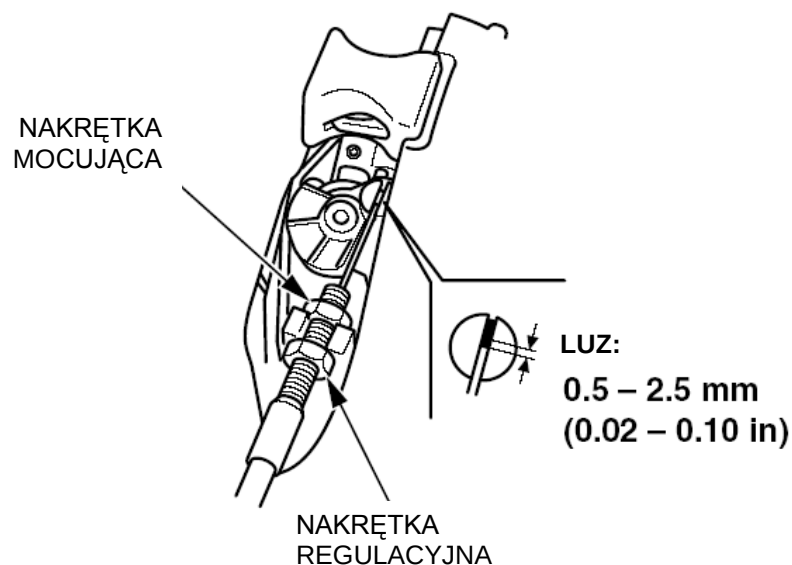


UWAGA!

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez zamontowanego filtra powietrza. W przeciwnym wypadku silnik bardzo szybko ulegnie zużyciu z powodu zanieczyszczeń, takich jak kurz i brud przedostających się przez gaźnik do silnika.

8. Sprawdzenie luzu na linie przepustnicy

- Sprawdź luz linki przepustnicy poprzez kilkukrotne pociągnięcie i zwolnienie dźwigni przepustnicy. Luz powinien wynosić od 0,5 do 2,5 mm na końcu linki.



- Sprawdź czy dźwignia przepustnicy działa płynnie

9. Sprawdzenie dokręcenia śrub, nakrętek i sworzni

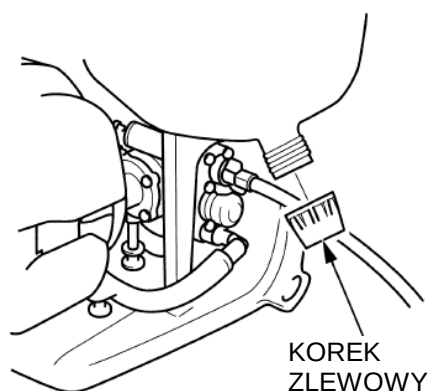
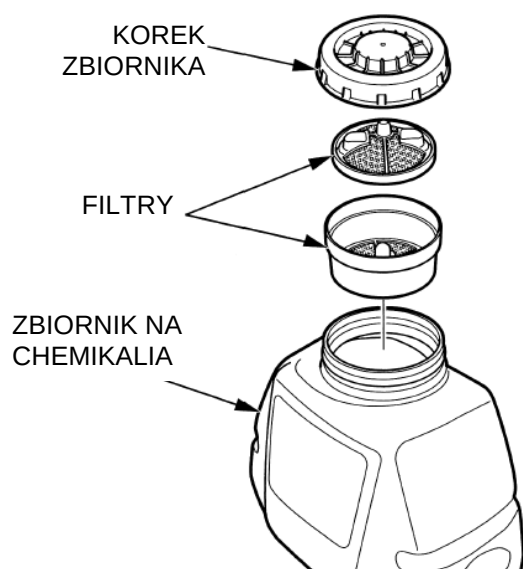
Dokręć dokładnie wszystkie śruby i nakrętki, jeśli to konieczne.

10. Zbiornik na chemikalia i filtry zbiornika

1. Odkręć korek wlewu zbiornika i korek spustowy zbiornika. Sprawdź stan zakrętek i uszczelek. Jeśli są zniszczone lub popękane, wymień je na nowe.
2. Wykręć oba filtry zbiornika. Sprawdź czy nie są zatkane lub zniszczone.
 - jeśli są zniszczone – wymień je na nowe,
 - jeśli są zabrudzone lub zatkane – umyj je wodą.

Typ filtra: 121937

Rozmiar filtra: 32MESH



3. Sprawdź zbiornik pod kątem pęknięć i uszkodzeń.
 - Jeśli jest popękany lub zniszczony, wymień zbiornik.
 - Jeśli wewnątrz zbiornika jest zanieczyszczone, przemyj je wodą (patrz str. 37).

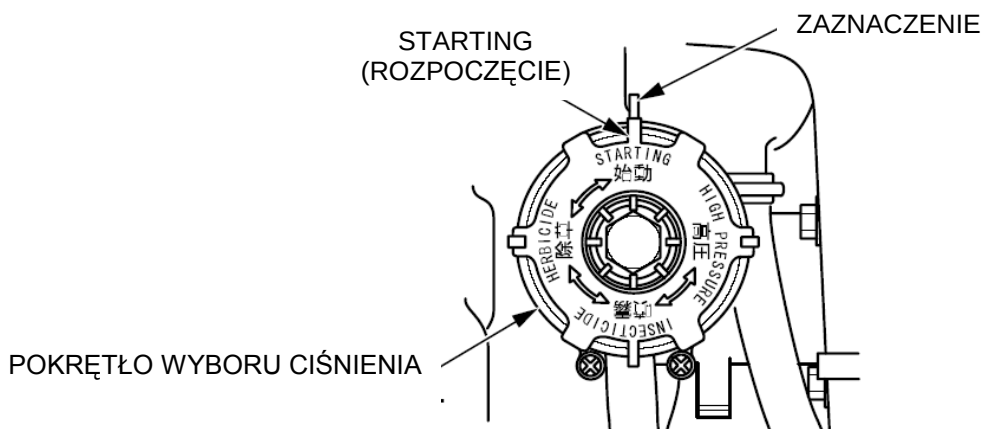


4. Zainstaluj ponownie oba filtry i obie nakrętki.

5. URUCHAMIANIE SILNIKA

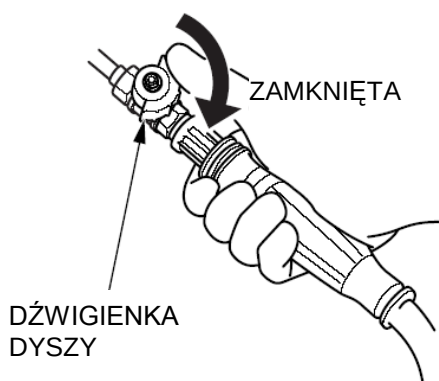
Nie uruchamiaj opryskiwacza z małą ilością chemikaliów w zbiorniku.

1. WJR2525: Przekręć pokrętło wyboru ciśnienia i ustaw napis STARTING (rozpoczęcie) zgodnie z zaznaczeniem.

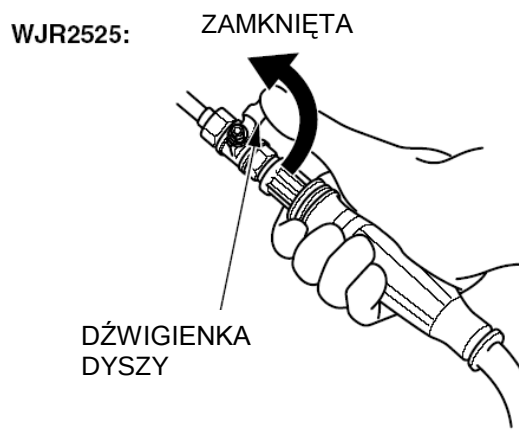


2. Ustaw dźwigenkę dyszy w pozycji CLOSED (zamknięta).

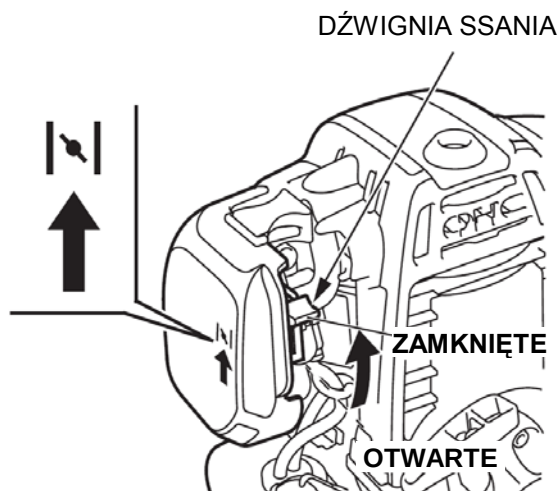
WJR1525:



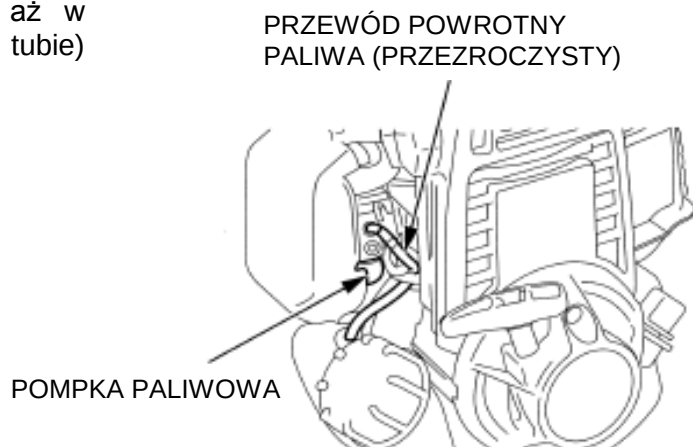
WJR2525:



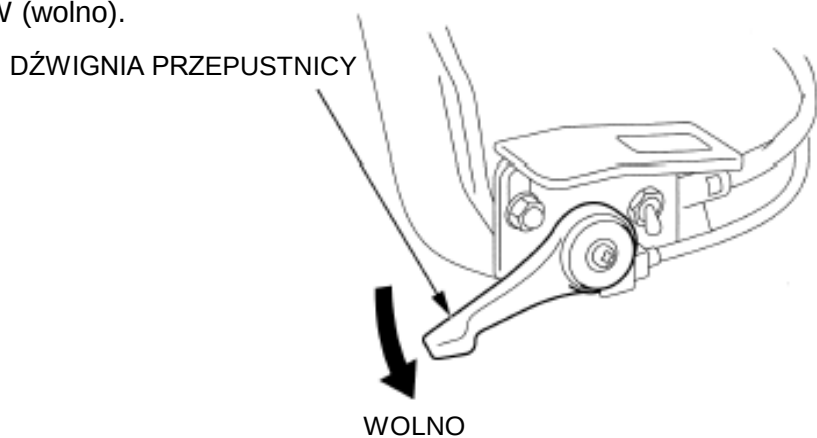
3. Aby uruchomić zimny silnik, ustaw dźwignię ssania w pozycję CLOSED (zamkniętą).
Aby uruchomić ciepły silnik ustaw dźwignię ssania w pozycji OPEN (otwarte).



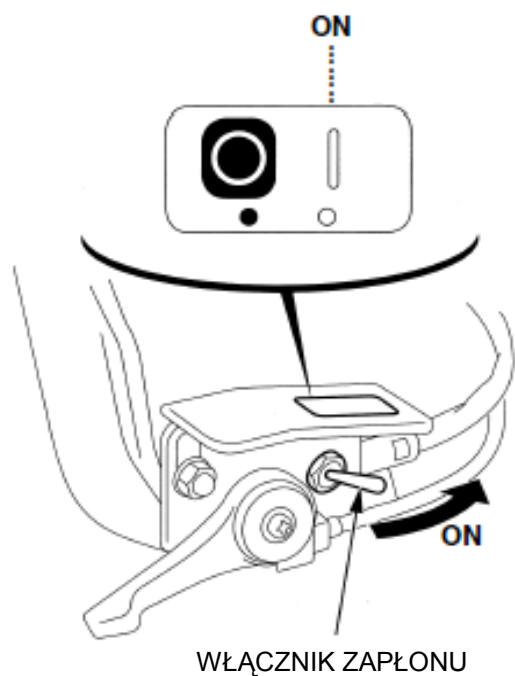
4. Naciśnij kilka razy pompkę paliwa, aż w powrotnej tubie paliwa (przezroczystej tubie) pokaże się paliwo.



5. Upewnij się, że dźwignia przepustnicy ustawiona jest w pozycji SLOW (wolno).



6. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji ON (włączony).



7. Jedną ręką przytrzymaj górną osłonę silnika, a drugą ręką pociągnij delikatnie linkę rozrusznika do momentu aż poczujesz opór, następnie szarpnij energicznie w kierunku wskazanym przez strzałkę.

Pozwól lince powrócić delikatnie do stanu wyjściowego.

- Uważaj by podczas pociągnięcia za linkę rozrusznika nie było za tobą ludzi czy zwierząt

! UWAGA!

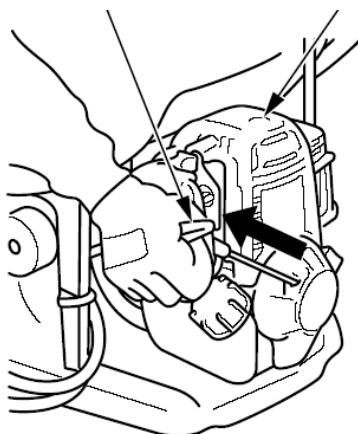
Nie puszczaj gwałtownie uchwytu linki rozrusznika po uruchomieniu silnika, gdyż powracając może gwałtownie uderzyć w obudowę. Linkę zwolnij powoli do całkowitego zwinięcia.

UWAGA

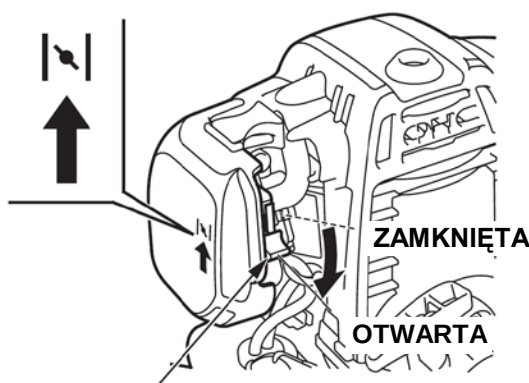
Zawsze pociągaj linkę rozrusznika energicznie. Jeśli linka nie zostanie pociągnięta wystarczająco energicznie, iskra między elektrodami świecy zapłonowej nie przeskoczy i silnik się nie uruchomi.

RĄCZKA LINKI ROZRUSZNIKA

GÓRNA POKRYWA SILNIKA



8. Jeśli dźwignia ssania była ustawiona w pozycji CLOSED (zamknięta) podczas uruchamiania, stopniowo przestawiaj ją w pozycję OPEN (otwartą), w miarę jak silnik się rozgrzewa.



DŹWIGNIA SSANIA

Ponowne uruchomienie gorącego silnika

Jeżeli urządzenie pracowało przy wysokiej temperaturze otoczenia, a następnie zostało wyłączone na krótką chwilę, może nie uruchomić się ponownie przy pierwszym pociągnięciu za linkę startera.

Jeśli tak się zdarzy, postępuj wg poniższych wskazówek.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Ustaw włącznik zapłonu w pozycji OFF przed wykonaniem dalszych czynności. Uchroni to silnik przed uruchomieniem się na wysokich obrotach, gdy przepustnica gazu będzie całkowicie otwarta. Jeśli silnik uruchomiłby się przy otwartej maksymalnie przepustnicy gazu, chemikalia mogą cię ochlapać, jeśli dźwignia dyszy ustawiona będzie w pozycji OPEN. Może spowodować to obrażenia operatora lub osób trzecich.

1. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji OFF.
2. Ustaw dźwignię ssania w pozycji OPEN (otwarte).
3. Przytrzymaj przepustnicę gazu maksymalnie otwartą (FAST).
4. Pociągnij linkę startera 3 do 5 razy.
5. Ponownie wykonaj czynności z rozdziału URUCHAMIANIE SILNIKA przy dźwigni ssania ustawionej w pozycji OPEN (otwarte).

Użytkowanie opryskiwacza na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach mieszanka paliwowo-powietrzna pochodząca ze standardowego gaźnika będzie zbyt bogata. Wydajność silnika spadnie, a zużycie paliwa wzrośnie.

Można przystosować silnik do użytkowania na dużych wysokościach poprzez wykonanie określonych modyfikacji gaźnika. Jeśli stale używasz opryskiwacza na wysokościach większych niż 1500 m nad poziomem morza, zleć Autoryzowanemu Dilerowi HONDY, aby dokonał niezbędnych przeróbek w gaźniku.

Nawet przy odpowiednim ustawieniu parametrów gaźnika, moc silnika maleje wraz ze wzrostem wysokości o 3,5% na każde 300 m wysokości. Utrata mocy będzie jeszcze większa, jeśli nie wprowadzisz niezbędnych modyfikacji.



Używanie opryskiwacza na wysokościach mniejszych niż te, do których został dostosowany gaźnik, może spowodować przegrzanie i poważne uszkodzenie silnika wskutek zbyt ubogiej mieszanki paliwowo-powietrznej.

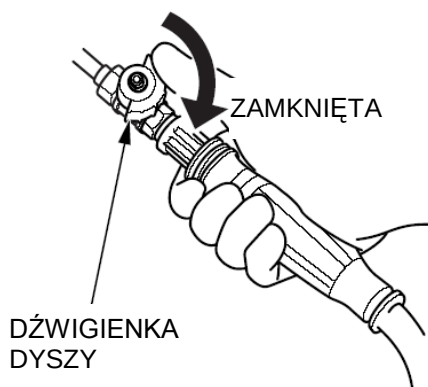
6. ZATRZYMANIE SILNIKA

Aby szybko wyłączyć silnik w sytuacji awaryjnej, po prostu ustaw włącznik zapłonu w pozycji OFF.

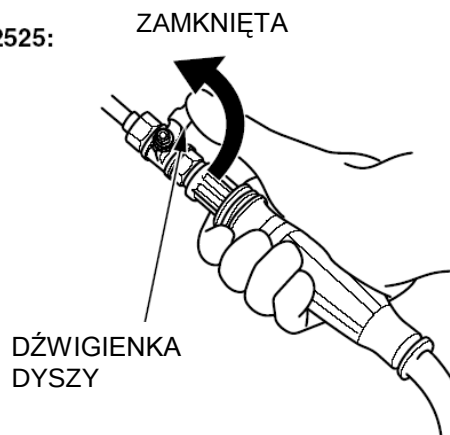
W normalnej procedurze wyłączania silnika, postępuj wg poniższych kroków:

1. Przesław dźwigenkę dyszy w pozycję CLOSED.

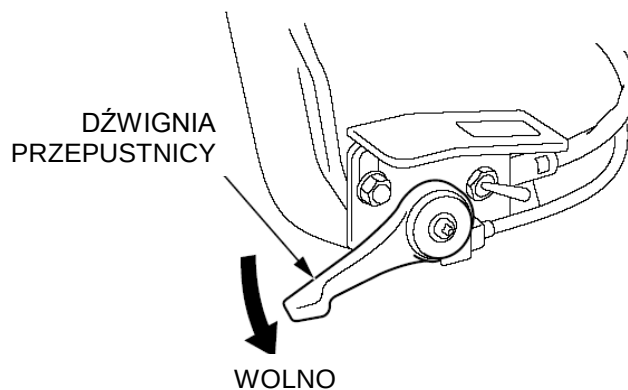
WJR1525:



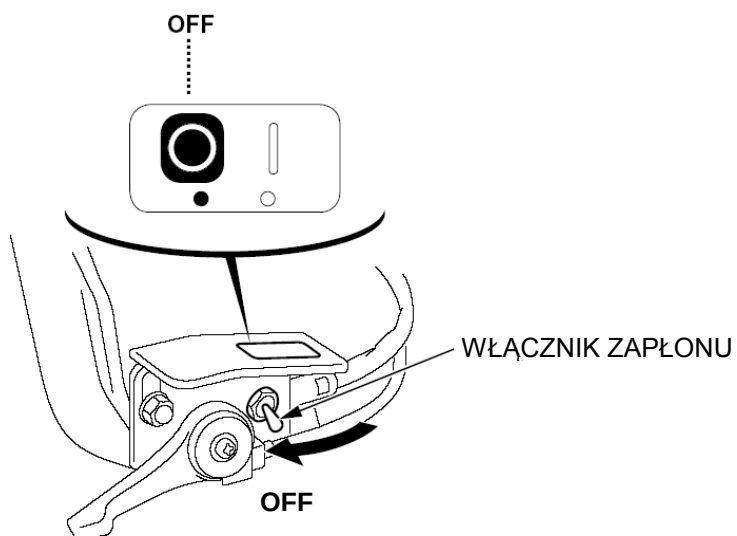
WJR2525:



2. Przesław dźwignię przepustnicy w pozycję SLOW.

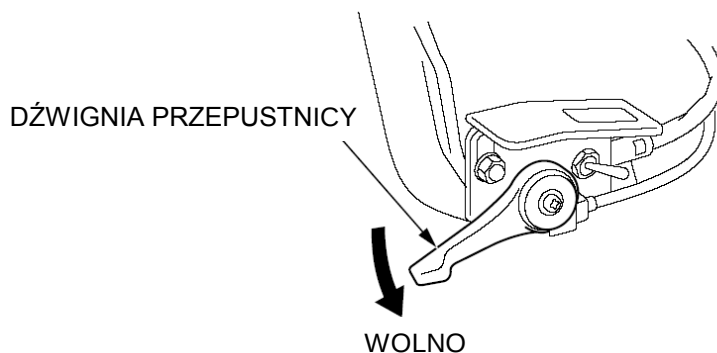


3. Włącznik silnika przestaw w pozycję OFF.

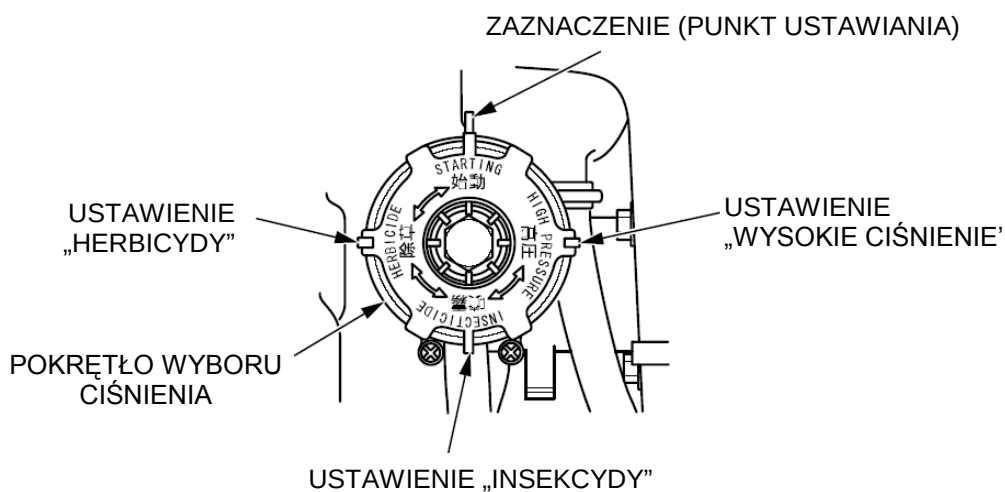


7. UŻYTKOWANIE OPRYSKIWACZA

1. Uruchom silnik (str. 27).
2. Upewnij się, że dźwignia przepustnicy ustawiona jest w pozycji SLOW.



3. WJR2525: Wybierz żądaną pozycję pracy na pokrętle wyboru ciśnienia.

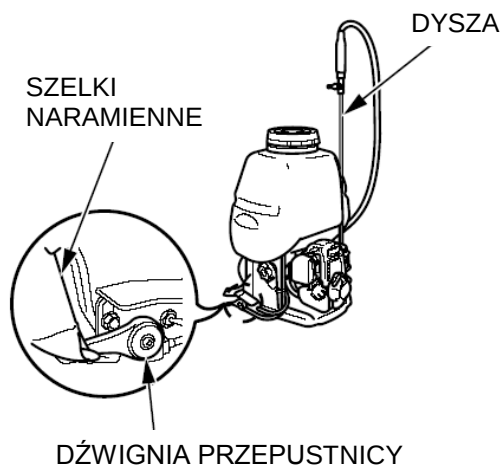


4. Ustaw opryskiwacz na płaskim stole.

5. Sprawdź czy szelki nie są zaplątane w dźwignię przepustnicy i zdejmij dyszę z zaczepu.

Następnie, załóż opryskiwacz na plecy.

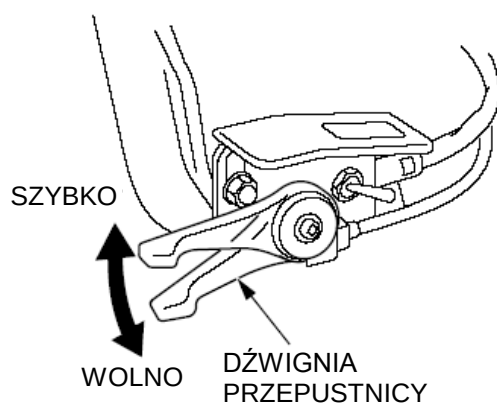
- załóż szelki na ramiona,
- wyreguluj długość szelek.



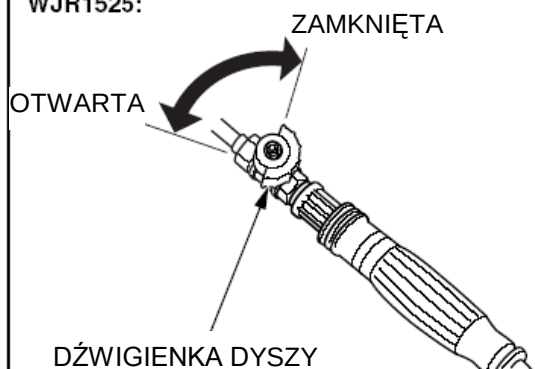
SZELKI NARAMIENNE



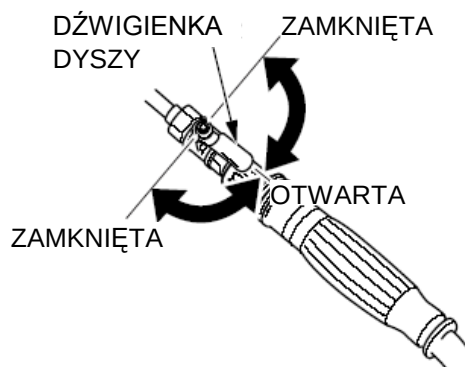
6. Ustaw dźwignię przepustnicy w żądanej pozycji i przestawiaj dźwigenkę dyszy, obserwując rozpryskiwany strumień.



WJR1525:



WJR2525:



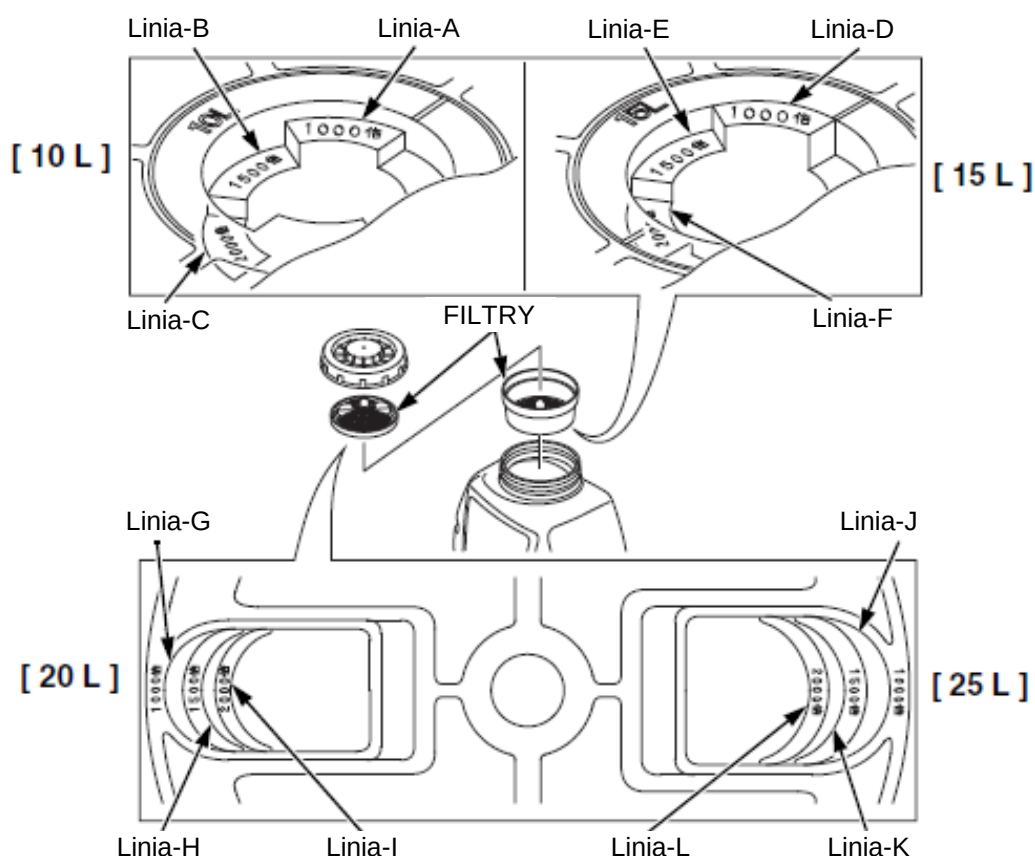
Rozcieńczanie chemikaliów

Dokładnie zapoznaj się z instrukcją producenta substancji chemicznej. Podczas przygotowywania i czynności przy chemikaliach zawsze postępuj ściśle wg wskazówek i środków ostrożności zawartych w instrukcji.

1. Wyjmij dwa filtry zbiornika na chemikalia. Miseczka(i) stanowiąca dolną część każdego z filtrów może służyć jako miarka ilości substancji.
2. W zależności od ilości wody w zbiorniku i żądanej proporcji rozcieńczenia, dawki substancji chemicznej w danej mieszance mogą się różnić.

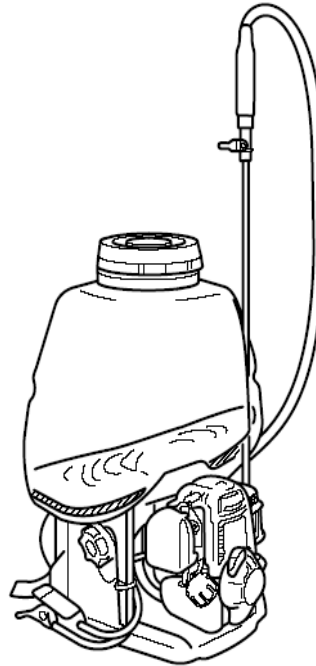
W celu pomiaru odpowiedniej dawki substancji chemicznej, patrz wykres poniżej.

Objętość wody w zbiorniku				
Współczynnik rozcieńczenia substancji chemicznej	10 ℓ	15 ℓ	20 ℓ	25 ℓ
1:1000	Linia-A	Linia-D	Linia-G	Linia-J
1:1500	Linia-B	Linia-E	Linia-H	Linia-K
1:2000	Linia-C	Linia-F	Linia-I	Linia-L



Podczas pracy opryskiwaczem

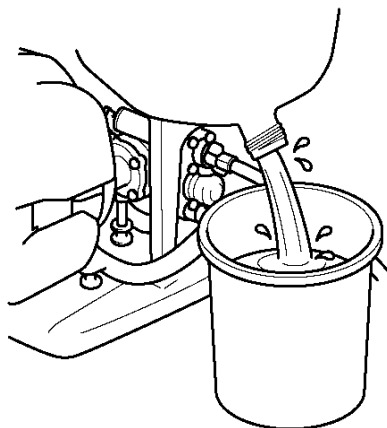
- Nie kieruj dyszy w stronę innych osób.
- Zachowaj ostrożność, gdy w zbiorniku pozostaje niewielka ilość chemikaliów. Używanie opryskiwacza, gdy w zbiorniku znajduje się mała ilość chemikaliów, może uszkodzić pompę.



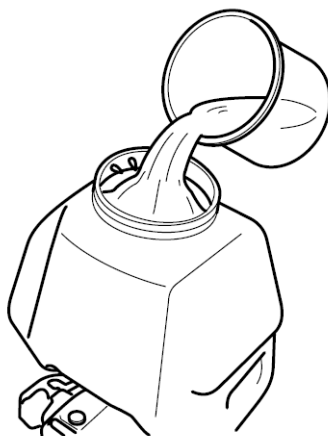
Po pracy opryskiwaczem

Postępuj z chemikaliami ściśle wg wskazówek podanych przez producenta lub dystrybutora. Przestrzegaj także przepisów prawa.

1. Zatrzymaj silnik (patrz str. 31).
2. Gdy silnik ostygnie odkręć nakrętkę spustową zbiornika na chemikalia, aby zlać pozostałą w zbiorniku ciecz.



3. Zakręć z powrotem nakrętkę spustową, a następnie odkręć nakrętkę górną zbiornika na chemikalia i wlej do środka czystą wodę, aby umyć wnętrze zbiornika.



4. Uruchom ponownie silnik (patrz str. 27) i ustaw dźwignię przepustnicy pomiędzy pozycją FAST i SLOW. Zamknij i otwórz dźwigienkę dyszy kilka razy. Opryskuj kilka minut. Odkręć nakrętkę spustową zbiornika chemikaliów i zlej wodę znajdującą się w nim.
5. Włóż dyszę do zaczepu.

8. KONSERWACJA

Okresowe przeglądy i regulacje są niezbędne do utrzymania urządzenia w idealnym stanie. Regularna konserwacja urządzenia zapewni również wydłużenie jego żywotności serwisowej. Częstotliwość wykonywania przeglądów oraz wymagane czynności opisane są w poniższej tabeli.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Przed rozpoczęciem czynności konserwujących czy przeglądów ustaw opryskiwacz na płaskiej powierzchni i zatrzymaj silnik. Upewnij się, że włącznik silnika ustawiony jest w pozycji OFF - zapobiegnie to niekontrolowanemu uruchomieniu silnika.**
- **Opryskiwacz powinien być serwisowany w Autoryzowanych Punktach Serwisowych Hondy, jeśli użytkownik nie posiada odpowiednich narzędzi i specyfikacji technicznych jak również i umiejętności biegłego mechanika.**



UWAGA!

Używaj tylko oryginalnych części Hondy lub ich zamienników. Używanie części złej jakości może doprowadzić do uszkodzenia opryskiwacza.

Tabela przeglądów

Regularny okres serwisowy (3) Wykonuj co wskazaną ilość miesięcy lub liczbę przepracowanych godzin, w zależności co nastąpi pierwsze.		Przed każdym uruchomieniem	Po 1 m-cu lub po 10 h	Co 3 m-ce lub co 25 h	Co 6 m-cy lub co 50 h	Co rok lub co 100 h	Co 2 lata lub co 300 h
Wyszczególnienie							
Olej silnikowy	sprawdzić poziom wymienić	o	o		o		
Filtr powietrza	sprawdzić oczyścić	o		o (1)			
Świeca zapłonowa	oczyścić - wyregulować wymienić					o	o
Żeberka chłodzące silnika	sprawdzić				o		
Nakrętki, śruby mocowania (Dokręcić, jeśli konieczne)	sprawdzić	o					
Linka gazu	sprawdzić	o					
Bęben i okładzina sprzęgła	sprawdzić				o (2)		
Bieg jałowy	sprawdzić - wyregulować					o (2)	
Luzy zaworowe	wyregulować					o (2)	
Komora spalania	oczyścić	Co każde 300 godzin (2) (4)					
Filtr paliwa	sprawdzić					o	
Zbiornik paliwa	oczyścić					o	
Przewody paliwowe	sprawdzić	Co każde 2 lata (wymienić w razie potrzeby) (2)					
Przewody olejowe	sprawdzić	Co każde 2 lata (wymienić w razie potrzeby) (2)					
Zbiornik chemikaliów i filtry	sprawdzić – oczyścić	o					

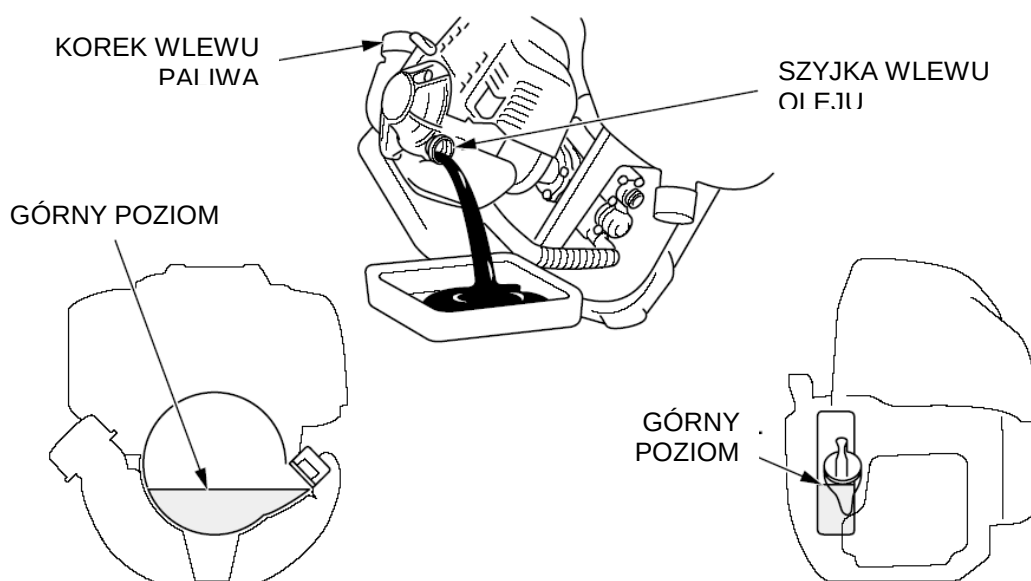
- (1) Wykonuj częściej, jeśli pracujesz urządzeniem w warunkach dużego zapylenia.
- (2) Obsługa tych pozycji powinna być wykonana przez autoryzowany serwis Hondy, jeśli nie posiadasz odpowiednich narzędzi i nie jesteś biegłym mechanikiem. Należy posługiwać się Instrukcją Serwisową.
- (3) Przy użytkowaniu komercyjnym, zapisuj liczbę przepracowanych godzin, aby ustalić odpowiednie czasookresy przeglądów.
- (4) Prosimy wykonać jak najszybciej po upływie czasu oznaczonego w tabeli.

1. Wymiana oleju

Olej należy spuszczać z silnika, gdy jest jeszcze ciepły, dzięki czemu spłynie szybko i w całości. Ustaw opryskiwacz na płaskiej stabilnej powierzchni, zatrzymaj silnik.

1. Upewnij się, że korek wlewu paliwa jest dokładnie dokręcony.
2. Odkręć korek wlewu oleju i przechyl silnik w kierunku szyjki wlewu, aby zlać olej do przygotowanego pojemnika.
3. Uzupelnij rekomendowanym olejem i sprawdź jego poziom. Wlewaj olej powoli, aby uniknąć przelania, ponieważ miska olejowa ma małą pojemność.

Ilość oleju w silniku: 0,08 l



4. Nałóż i zakręć dokładnie korek wlewu oleju. Jeśli doszło do rozlania oleju, dokładnie wytrzyj wszelkie plamy.

Umyj ręce wodą z mydłem po każdym kontakcie ze zużytym olejem.

UWAGA

Zutylizuj zużyty olej w sposób, który nie będzie szkodliwy dla środowiska naturalnego. Zalecamy dostarczenie zużytego oleju w szczelnie zamkniętym pojemniku do lokalnego serwisu w celu dalszej utylizacji. Nie wyrzucaj zużytego oleju do kosza, ani nie wylewaj do ścieków czy do gruntu.

2. Serwisowanie filtra powietrza

Zabrudzony filtr powietrza będzie utrudniał dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapewnić prawidłową pracę gaźnika, regularnie sprawdzaj stan filtra powietrza. Dokonuj przeglądów i czyszczenia filtra częściej, jeśli pracujesz opryskiwaczem na silnie zapylonym terenie.

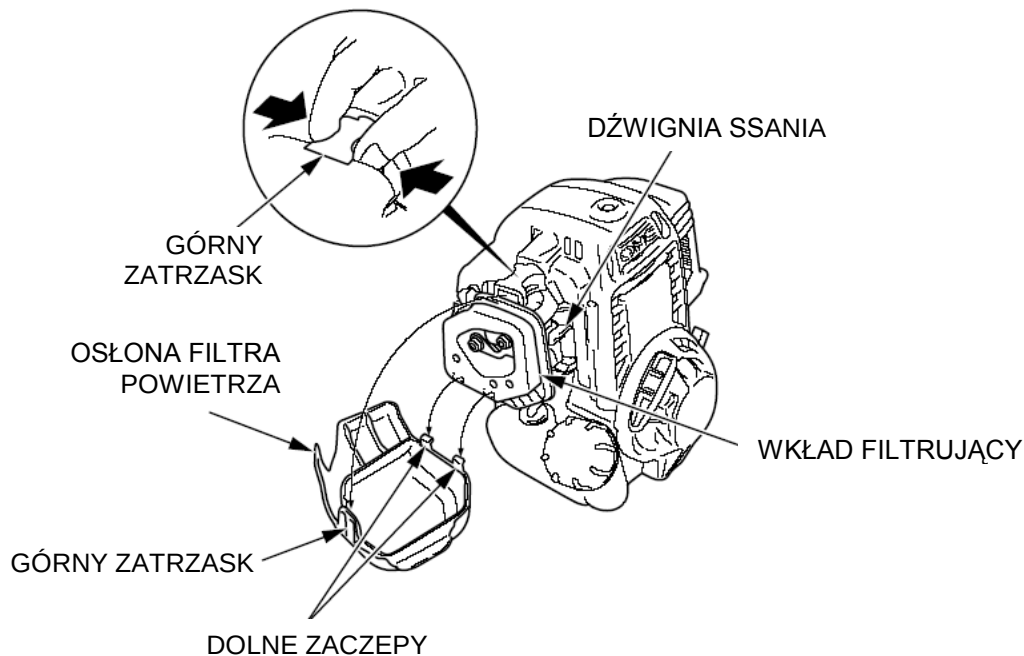
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nigdy nie używaj benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu do czyszczenia filtra powietrza. Może to spowodować pożar lub wybuch.

⚠ UWAGA!

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez zamontowanego filtra powietrza. Spowoduje to gwałtownie zużycie silnika.

1. Ustaw dźwignię ssania w pozycji CLOSED.
2. Zdejmij pokrywę filtra powietrza naciskając górny oraz dwa dolne zatrzaski na pokrywie.
3. Umyj wkład filtrujący w niepalnym rozpuszczalniku lub rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu, a następnie wysusz go dokładnie.
4. Nasącz wkład filtrujący czystym olejem silnikowym i wyciśnij nadmiar oleju.
5. Załóż z powrotem wkład filtrujący.
6. Zamontuj pokrywę filtra, wsuwając najpierw dolne zatrzaski, a następnie górny.



3. Serwisowanie świecy zapłonowej

Zalecane świece: CMR4H (NGK)

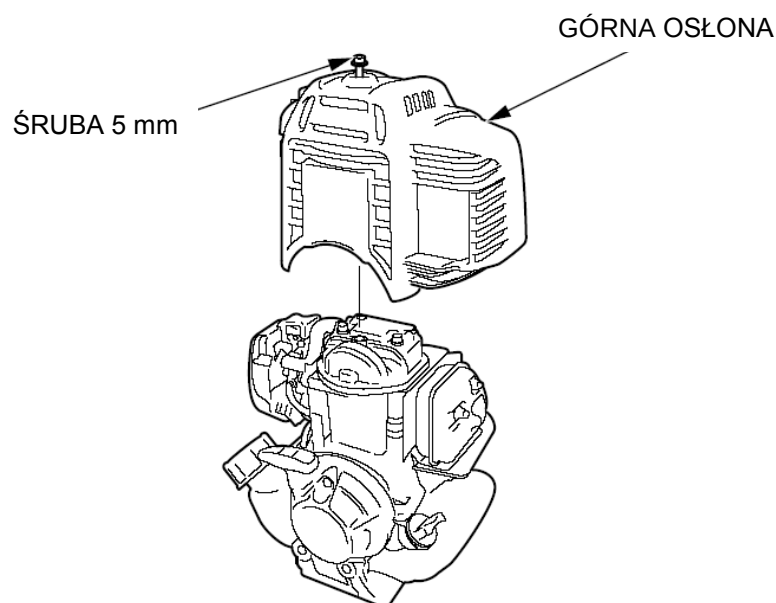


Nigdy nie używaj świec zapłonowych o niewłaściwej ciepłocie.

Aby zapewnić prawidłową pracę silnika świeca musi być wolna od nalotu, a odległość między elektrodami musi być właściwie ustawiona.

1. Poluzuj 5mm śrubę i zdejmij górną osłonę silnika.

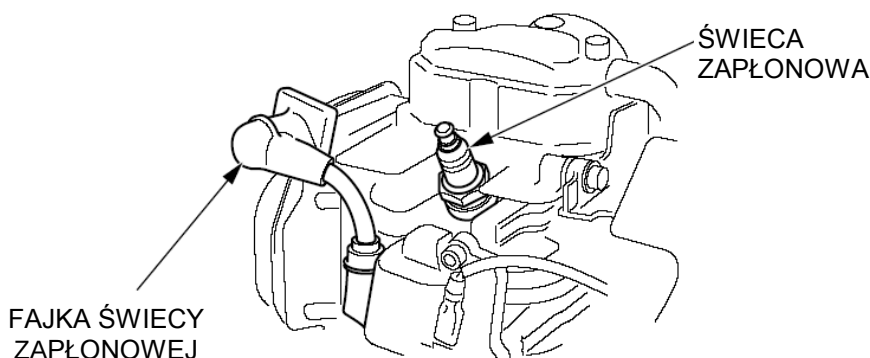
Nie pociągaj linki rozrusznika i nie uruchamiaj silnika bez górnej osłony. Pod nią znajdują się wirujące oraz gorące części silnika.



2. Zdejmij fajkę świecy i oczyść przestrzeń wokół świecy z wszelkich zanieczyszczeń.
3. Wykręć świecę używając odpowiedniego klucza do świec.

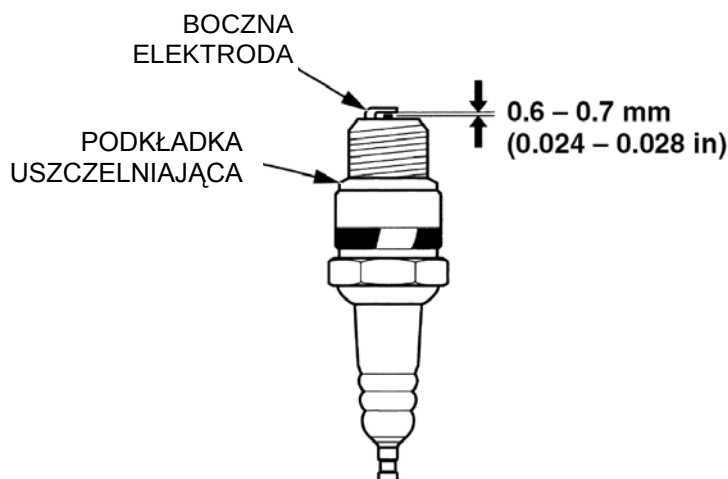
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Jeśli silnik pracował tłumik będzie bardzo gorący. Uważaj, aby nie dotykać tłumika.



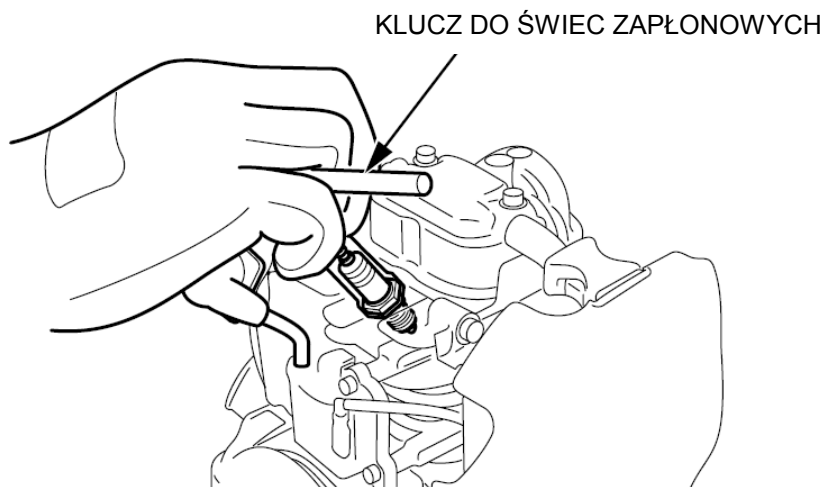
4. Sprawdź wizualnie stan świecy zapłonowej. Jeśli świeca jest zużyta lub izolator popękany – wymień świecę na nową. Jeśli pozostawiasz tę samą świecę – oczyść ją z nalotu przy pomocy drucianej szczoteczki.
5. Zmierz odstęp pomiędzy elektrodami przy pomocy szczelinomierza. Skoryguj odstęp, jeśli jest to konieczne poprzez ostrożne dogięcie bocznej elektrody.

Odstęp powinien wynosić: **0,60 - 0,70 mm.**



6. Przed ponownym wkręceniem sprawdź, czy podkładka świecy zapłonowej jest w dobrym stanie i wprowadź świecę w gniazdo uważając, aby nie uszkodzić gwintu.

7. Po wstępnym wkręceniu świecy ręcznie, dokręć ją kluczem, aby dobrze docisnąć uszczelkę.



UWAGA

Jeżeli instalujesz nową świecę zapłonową – dokręć ją kluczem o 1/2 obrotu. Jeśli instalujesz świecę używaną – dokręć ją tylko o 1/8 – 1/4 obrotu.

8. Załóż fajkę na świecę zapłonową.

9. Załóż górną osłonę silnika i dokręć śrubę 5 mm.



UWAGA!

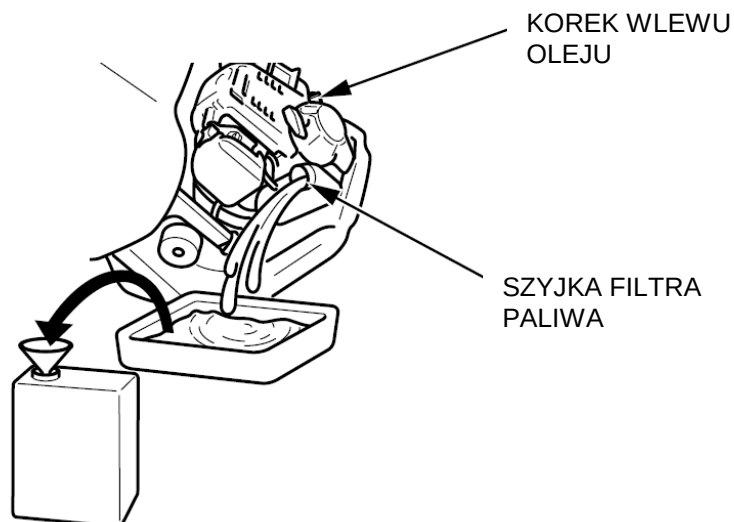
Świeca zapłonowa powinna być dokręcona bardzo dokładnie. Niedokładnie dokręcona świeca nagrzewa się w bardzo znacznym stopniu i może spowodować uszkodzenie silnika.

4. Serwisowanie filtra paliwa

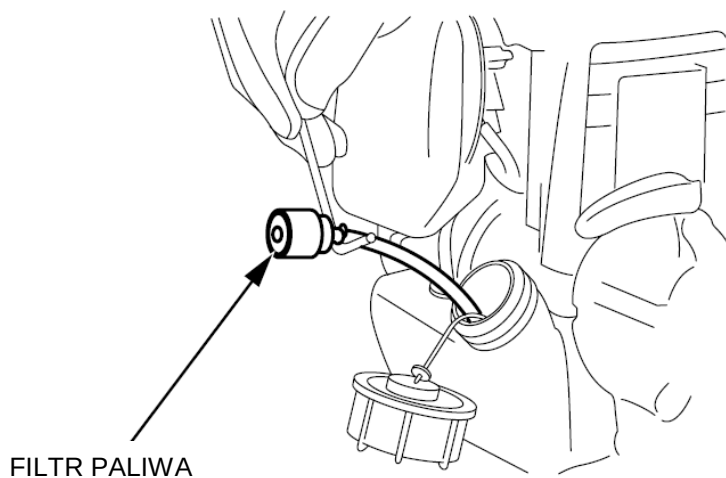
NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal i nie dopuszczaj źródeł iskiei i otwartego ognia w pobliżu benzyny.

1. Sprawdź czy korek wlewu oleju jest dokładnie dokręcony.
2. Odkręć korek wlewu paliwa i wylej paliwo do przygotowanego zbiornika, przechylając silnik w kierunku szyjki wlewu paliwa.



3. Wyciągnij delikatnie filtr paliwa z szyjki wlewu przy pomocy kawałka drutu.
4. Sprawdź czystość filtra paliwa. Jeśli filtr jest zabrudzony, umyj go delikatnie w niepalnym rozpuszczalniku lub rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu. Jeśli filtr jest wyjątkowo mocno zabrudzony – wymień go na nowy.



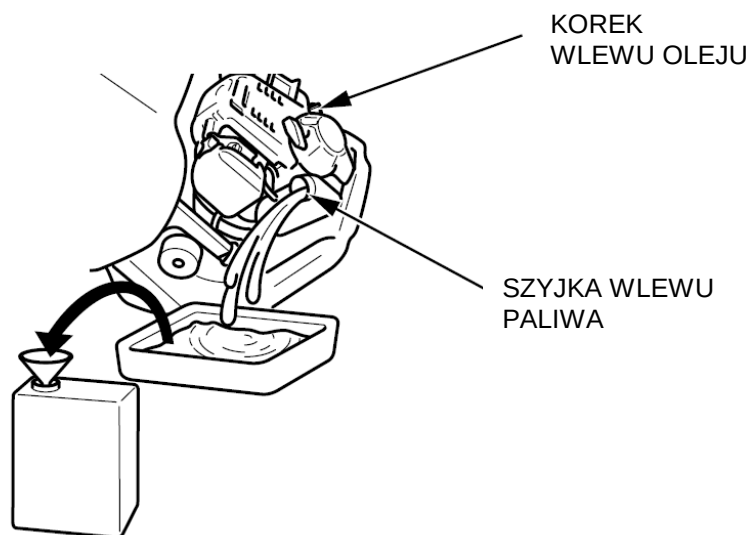
5. Włóż z powrotem filtr paliwa i dokładnie zakręć korek wlewu paliwa.

5. Czyszczenie zbiornika paliwa

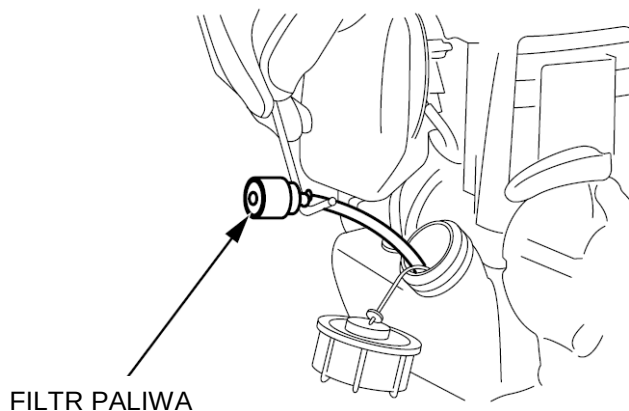
NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal i nie dopuszczaj źródeł iskiei i otwartego ognia w pobliże benzyny.

1. Sprawdź czy korek wlewu oleju jest dokładnie dokręcony.
2. Zdejmij korek wlewu paliwa i wylej paliwo do przygotowanego zbiornika przechylając silnik w kierunku szyjki wlewu paliwa.



3. Wyciągnij delikatnie filtra paliwa z szyjki wlewu przy pomocy kawałka drutu.
4. Usuń wodę i zanieczyszczenia zalegające w zbiorniku paliwa poprzez przepłukanie zbiornika niepalnym rozpuszczalnikiem lub rozpuszczalnikiem o wysokim punkcie zapłonu.

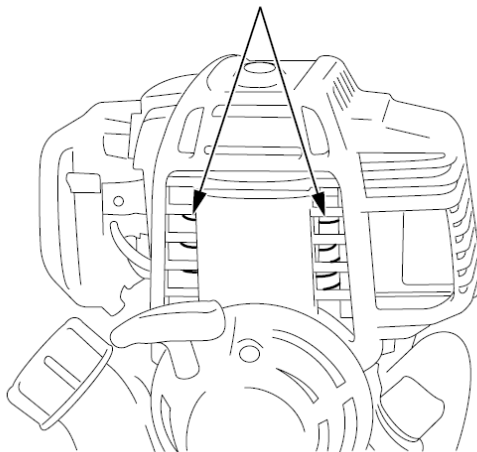


5. Włóż z powrotem filtr paliwa i dokładnie zakręć korek wlewu paliwa.

6. Czyszczenie żeberk chłodzących

Sprawdź wizualnie przez osłonę stan żeberk chłodzących. Jeśli zauważysz tam nagromadzoną trawę, liście lub błoto, skontaktuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Hondy w celu wyczyszczenia żeberk.

ŻEBERKA CHŁODZĄCE (POD OSŁONĄ)

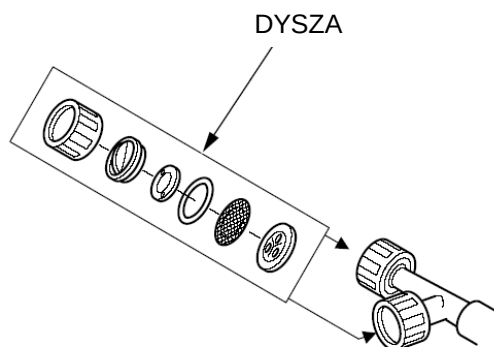


7. Demontaż i konserwacja dyszy

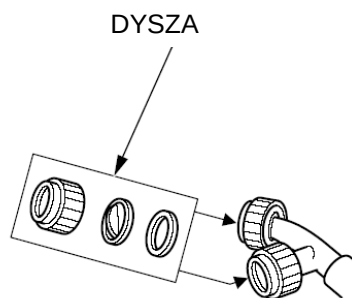
Jeśli strumień z opryskiwacza jest nieregularny, zdemonstuj dyszę i sprawdź jej stan.

- jeśli widoczne są plamy rdzy lub inne naloty – wyczyść dyszę,
- jeśli dysza jest uszkodzona – wymień ją na nową.

WJR1525:



WJR2525:



9. TRANSPORT / PRZECHOWYWANIE

Transport

Jeśli dopiero co zakończyłeś pracę z opryskiwaczem, pozwól silnikowi ostygnąć przed załadunkiem urządzenia na samochód. Gorący silnik i układ wydechowy może spowodować poważne poparzenia oraz zapłon niektórych materiałów.

Zawsze wyłączaj silnik przekręcając włącznik zapłonu w pozycję OFF.

Upewnij się, że korek wlewu paliwa jest dokładnie zakręcony.

Podczas transportu umieść opryskiwacz na pojeździe w poziomej pozycji roboczej, aby zminimalizować ryzyko wycieków paliwa.

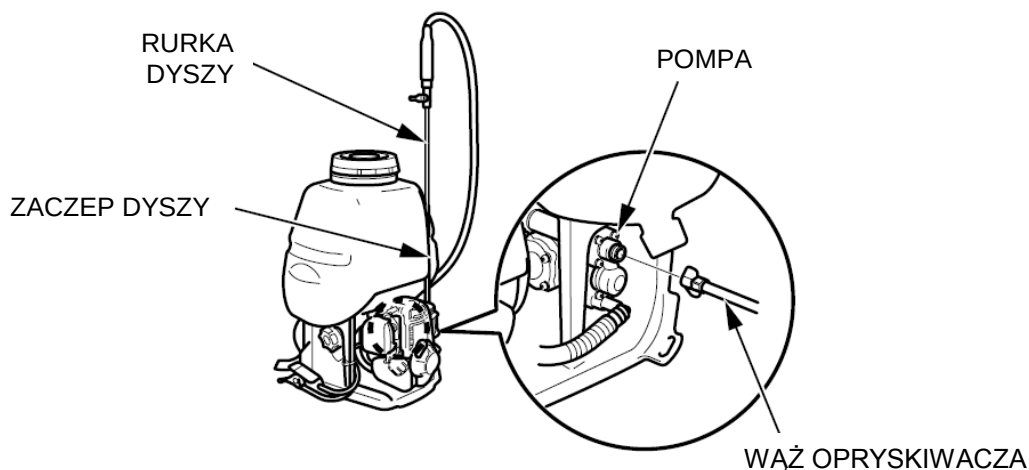
NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Aby uniknąć zagrożenia pożaru i poparzeń, pozwól silnikowi wystygnąć przed transportowaniem lub magazynowaniem opryskiwacza wewnątrz budynku.
- Dokręć korek wlewu paliwa, aby uniknąć rozlania paliwa. Opary paliwa lub rozlane paliwo mogą ulec zapaleniu.

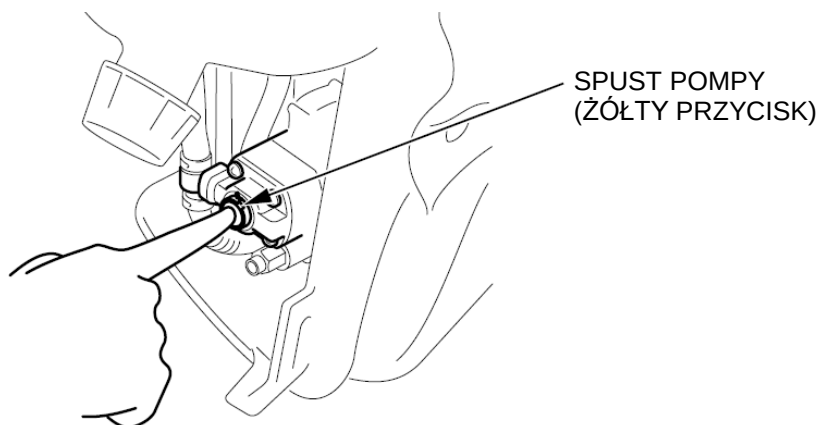
Magazynowanie

Przed magazynowaniem opryskiwacza przez dłuższy czas:

1. Postępuj wg procedur opisanych w podrozdziale „Po pracy opryskiwaczem” (patrz str. 37).
2. Aby uniknąć zamarzania wody w urządzeniu, zlej całkowicie wodę z komory pompy.
 - a) odłącz wąż opryskiwacza od komory pompy.
Aby uniknąć zatkania rurki dyszy, upewnij się, że w wężu oraz zbiorniku chemikaliów nie ma żadnych zanieczyszczeń, następnie odstaw opryskiwacz do przechowania.



- b) WJR1525: Wciśnij i przytrzymaj żółty przycisk spustowy pompy przez 10 sekund.



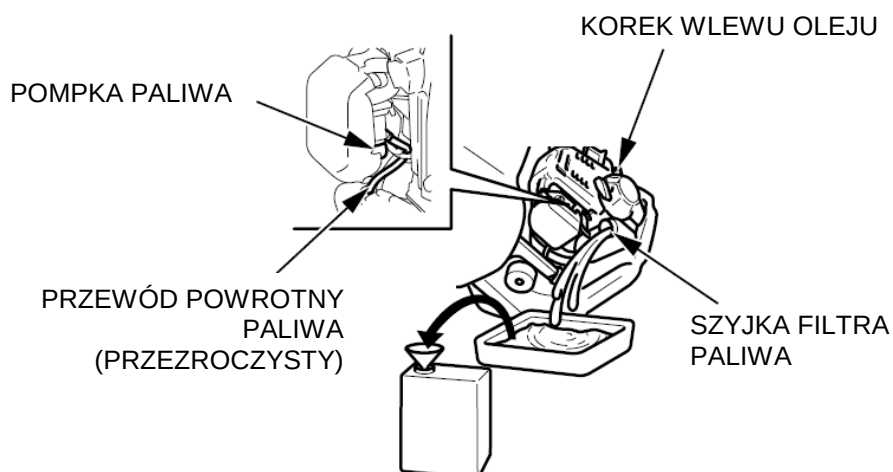
- c) Uruchom silnik (str. 27).
d) Ustaw dźwignię przepustnicy pomiędzy pozycją FAST i SLOW (str. 34) i przytrzymaj przez 10 sekund, aby całkowicie opróżnić komorę pompy.
e) Zatrzymaj silnik (str. 31).
f) Podłącz wąż opryskiwacza.

3. Zlej paliwo.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal i nie dopuszczaj źródeł isker i otwartego ognia w pobliżu benzyny.

- a) Upewnij się, że korek wlewu oleju jest dokładnie dokręcony.
b) Zdejmij korek wlewu paliwa i wylej paliwo do przygotowanego naczynia, przechylając silnik w kierunku szyjki wlewu paliwa.



- c) Naciśnij kilka razy pompkę paliwową, aż całe paliwo z przewodu powrotnego powróci do zbiornika.
 - d) Ponownie przechyl silnik w kierunku szyjki wlewu paliwa i zlej pozostałości paliwa do kanistra.
 - e) Zakręć dokładnie korek wlewu paliwa po całkowitym opróżnieniu zbiornika.
- 4. Wymień olej silnikowy (patrz str. 40).
 - 5. Oczyszcz filtr powietrza (patrz str. 41).
 - 6. Naoliw cylinder.
 - a) Poluzuj śrubę 5 mm i zdejmij górną osłonę silnika (patrz str. 42).
 - b) Wyjmij świecę zapłonową (patrz str. 43).
 - c) Wlej parę kropli czystego oleju silnikowego do cylindra.
 - d) Załóż tymczasowo górną osłonę silnika.
 - e) Pociągnij kilkukrotnie linkę rozrusznik, aby rozprowadzić olej po ściankach cylindra.
 - f) Zdejmij górną osłonę silnika i zainstaluj świecę zapłonową.
 - g) Załóż osłonę silnika i dokręć dokładnie śrubę 5 mm.
 - 7. Pociągnij linkę rozrusznika aż poczujesz opór.
 - 8. Okryj silnik, aby zabezpieczyć go przed kurzem i innymi zanieczyszczeniami.
 - 9. Przechowuj opryskiwacz w bezpiecznym, zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci i zwierząt, wolnym od kurzu i wilgoci, z dala od wszelkich źródeł iskiei czy ognia. Na czas przechowywania przykryj urządzenie plandeką.

10. USUWANIE USTEREK

Jeśli silnik nie chce zapalić, sprawdź następujące punkty:

1. Czy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji ON?
2. Czy w zbiorniku paliwa jest paliwo?
3. Czy paliwo dociera do gaźnika?

Aby sprawdzić – ściśnij kilkakrotnie pompkę paliwa.

4. Czy świeca zapłonowa jest w dobrym stanie?

Oczyść, wyreguluj i osusz świecę zapłonową. Wymień na nową, jeśli to konieczne.

Jeśli mimo to silnik nie działa, skontaktuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Hondy.

Jeśli opryskiwacz pracuje „nieregularnie”:

BRAK ROZPYLANIA CHEMIKALIÓW

1. Sprawdź czy prędkość obrotowa silnika nie jest za niska (str. 34).

NIE OSIĄGNIĘTO CIŚNIENIA ROZPYLANIA

1. Sprawdź czy dysza nie jest zatkana lub nie ma śladów uszkodzenia.
2. Rozmontuj i przeczyść dyszę (str. 47).

Jeśli opryskiwacz mimo to nadal nie działa, skontaktuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Hondy.

11. DANE TECHNICZNE

Model maszyny	WJR1525	WJR2525
Kod opisowy	WAKJ	WAMJ
Długość Szerokość Wysokość	390 mm 480 mm 650 mm	
Masa sucha [ciężar]	9,4 kg	9,2 kg
Pojemność zbiornika na chemikalia	25 ℓ	

Pompa

Typ	WJR1525	Poziomy pojedynczy tłok		
	WJR2525	Poziome dwa tłoki		
Max. ciśnienie		1,5 MPa (przy 7 000 obr/min)	2,5 Mpa (przy 6 300 obr/min)	
Zasysanie		5,2 ℓ /min (przy 7 000 obr/min)	7,1 ℓ /min (przy 6 300 obr/min)	
Ciśnienie	WJR1525	1,3 MPa		
Przepływ	WJR1525	2,4 ℓ /min		
Wybrane ustawienie (WJR2525)		WYSOKIE CIŚNIENIE	INSEKTYDY	HERBICYDY
Ciśnienie	WJR2525	2,3 MPa	1,5 MPa	0,7 MPa
Przepływ	WJR2525	3,6 ℓ /min	2,9 ℓ /min	2,0 ℓ /min

Hałas i wibracje

Model	WJR1525	WJR2525
Poziom ciśnienia akustycznego w uszach operatora – zgodnie z EN ISO 22868:2006	86 dB (A)	91 dB (A)
Niepewność pomiarowa	1 dB (A)	2 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej zgodnie z EN ISO 22868:2006	103 dB (A)	105 dB (A)
Niepewność pomiarowa	1 dB (A)	2 dB (A)
Poziom wibracji na przedramieniu operatora (EN ISO 22867:2006)	Nie przekracza 2,5 m/s ²	2,7 m/s ²
Niepewność pomiarowa (EN12096:1997 Aneks D)	–	1,4 m/s ²

UWAGA:

Dane techniczne ze względu na wprowadzane ulepszenia, mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

Silnik

Model silnika	GX 25T
Typ	4-suwowy, 1-cylindrowy, OHC (wałek rozrządu w głowicy)
Pojemność skokowa	25,0 cm ³
Średnica x skok	35,0 x 26,0 mm
Moc Net wg SAE J1349 *	0,72 kW (1,0 PS) / 7000 obr/min
Max. moment obrotowy Net wg SAE J1349 *	1,0 Nm / 5000 obr/min
Układ chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza
Układ zapłonu	Iskrownik tranzystorowy
Świeca zapłonowa	NGK: CMR4H
Pojemność zbiornika paliwa	0,58 ℓ

* „Moc silnika przedstawiona w tym dokumencie jest mocą netto testowaną dla produkowanego modelu silnika i mierzona zgodnie z normą SAE1349 przy 7000 obr/min (Engine Net Power) oraz przy 5000 obr/min (Engine Max. Net Torque). Silniki z produkcji masowej mogą nieco odbiegać od tych wartości. Rzeczywista moc silnika zainstalowanego w finalnym wyrobie zależy od wielu czynników włącznie z prędkością obrotową silnika w konkretnym zastosowaniu, warunkami otoczenia, konserwacją i innymi czynnikami.

UWAGA:

Dane techniczne ze względu na wprowadzane ulepszenia, mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment znajdziesz na stronie internetowej: www.mojahonda.pl lub www.ariespower.pl oraz pod podanymi poniżej telefonami:

Centrala:

Warszawa 01-493,
ul. Wrocławska 25,
tel. (0 22) 861 43 01,
info@ariespower.pl

Serwis Centralny:

Warszawa 02-844,
ul. Puławska 467,
tel. (0 22) 894 08 90
serwis@ariespower.pl

ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW HONDY

AUSTRIA

Honda Austria GmbH
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Belgium
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete — Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons
Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : +357 22 715 300
Fax : +357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 20 775 7200
Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle
Cedex
Tel. : 02 38 81 33 90
Fax : 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : 01805/ 20 20 90
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 349 7809
Fax : +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**
New Street in San Gwarkin Road
Mrieheil Bypass, Mrieheil QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Nederland B.V.
Afd. Power Equipment-
Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl
Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6
060274 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC
21. MKAD 47 km., Leninsky
district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.
Grcica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAKIA REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

**AS Domzale Moto Center
D.O.O.**
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & Las Palmas province

(Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost -
Av Ramon Ciurans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 93 860 50 25
Fax : +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province

(Canary Islands)
Automocion Canarias S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : +34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB
Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.
10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim ve
Pazarlama AS**
Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
<http://www.anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 1414
Fax : +380 44 390 1410
<http://www.honda.ua>
✉ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

AUSTRALIA

**Honda Australia Motorcycle
and Power Equipment Pty. Ltd**
1954-1956 Hume Highway
Campbellfield Victoria 3061
Tel. : (03) 9270 1111
Fax : (03) 9270 1133

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (Schemat zawartości)

Deklaracja Zgodności WE

1. Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu autoryzowanego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie zasadnicze wymagania następujących Dyrektyw:

- Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC – 2009/127/EC
- Dyrektywa Kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EC

2. Opis urządzenia

a) Ogólny opis

Opryskiwacz

b) Funkcja

rozpylanie cieczy

c) Nazwa handlowa	d) Typ	e) Numer seryjny
*1	*1	

3. Producent

Honda Motor Co., Ltd.
2-2-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPONIA

4. Autoryzowany przedstawiciel

Honda Motor Europe Ltd., Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V),
9300 Aalst - BELGIA

5. Zastosowane normy zharmonizowane	6. Pozostałe standardy i specyfikacje
-	-

8. Wykonano w:

Aalst, BELGIA

9. Data:

.....

Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

*1 patrz strona z danymi technicznymi